

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號六七一九壹第
毫元幣港售零份每

字，印字者中為以紙幣此。圖圖內國中
新報新，第第零壹此張紙，。有有者者法新中
公限有報日僑華印承及行發

張大十紙出日今
休維維理出總

號口壹壹道活平衡港香；址地社總，
行銀人華華港南台句味，處分辦中
號七，四四路港上，。處辦角，
也號七二港南港南港南，處事辦分
社址北街H229081 中國H 231637
話： 北角H 640693 旺角H 840749
三號四四二九三三五北山中山台路，
七九九二九二三五，話電台港

美政府開會研討對策

波斯灣岸油田

西歐四國支持美保衛油田行動
英美艦隊奉命駛往波斯灣戒備

(特社紐約三十日電)據「華盛頓日報」二十九日專報：美國政府上週六在白宮開會談上，將就阻止在伊拉克攻擊一個因國際的油田，失去盟約。而對政治上的支持伊拉克的沙地阿拉伯、科威特及其他阿拉伯國家的油田，進行攻擊。要會對外交到軍事上可能採取的步驟，進行了研討。據該報報導，貝魯特的伊沙利外交官二十八日說：全部被炸毀，同伊拉克的戰爭，由於阿拉伯國家繼續向敵家時，則明將會比波斯灣戰事的所有石油，全部燬。

【美新華盛頓電】由於不能加以妥協。

波蘭、法國等國的新官員將為在衝突中加以妥協。

波斯灣戰爭的擴大，美國內政油輪能與不蘇海峽船運無阻，已導致美國五角大樑採取行動，在波斯灣重新集結海軍艦隊。國防部極其慎重，並通過有關國際關係政策，已下令，撤美國印陸海空五種軍和艦艇前往波斯灣地區。

會合。一位分析人士說：美國航運中心，中途島號、羅斯福五艘航空母艦前赴阿曼海，一中途島號、現已在塞巴薩加。美國中部地區共有三艘巡洋艦，包括「維爾京尼亞」號，一艘護衛艦和一艘驅逐艦，他們現在正往波斯灣中部。五角大樓指稱位於那不萊海峽附近。美國二十四小時監視往來波斯灣地區傳佈消息的報章。阿拉伯海防備。

軍界聲稱：這次波斯灣地區英國國防部宣佈，英艦派往波斯灣加強防禦和補給艦印便洋(除派兩艘倫敦打日砲外，英國國防部宣佈，英艦派往波斯灣加強防禦和補給艦印便洋)。國防部長說明調動的由，但官方口語說，派去波斯灣的這些艦艇待命，遇必要時即調去海灣。他們說，艦隊有最大的活動性，以應付波斯灣可能引起隨時爆發地區危機。強調到現在尚未決定採取任何干預行動。

如聯大驅逐以國
美國將考慮退出

【法新社紐約廿日電】美國總統杜魯門，昨接以色列總理本古里安，及以色列外交部長施萊辛格，兩電，謂以色列政府，已拒絕聯合國所提議之停火，並謂以色列政府，亦可能退出該組織。卡特特伯，已派一個新聞記者，向聯合國，「非法」人工委員會，報告該國，將挑起第三次大前鋒之戰，及美國與該國間之關係。卡特特伯，又謂其其他國家，亦將再參加該組織。卡特特伯，又謂其其他國家，亦將再參加該組織。卡特特伯，又謂其其他國家，亦將再參加該組織。

言發紛紛派黨主民京北
幫人四判審護擁
治法向走治人從
大重義意望願民人現體分充

振奮人心的好消息。我們九三學社有不少人遭到這個反革命集團的迫害，現在，我們國家依法審判這個影射革命集團案主犯，這不僅使我們活著的人高興，就是那些受迫害致死的人如地下有知，也可瞑目。



度深獲民心

女工說：「總

拉克斯堡卅日電
向歐洲諸商大國
講述北京之國
諸商大會的北
斯達的貴賓。
理把它分別譯
之後，將與法
打算在會上發

洲諮商會
治決議

義主權

（合衆社紐約電）國史特黃星期一抵法蘭西。星期二下午，一國委員會會議後，黃氏將成爲國際聯盟執行委員會，他將成爲國際聯盟執行委員會，以中文發言，並協助法國和英語。黃氏亦將協助國際聯盟巴黎舉行會議。巴爾亦在會上做出重要之發言。使人們在國際聯盟反抗的。問題上做出重要之發言。黃氏說：「對國際聯盟主義者而言，在兩利相權時，波斯灣與印度洋是比國際聯盟的一步。」

國爲卡特總統與觀察員。約瑟·格其斯所屬團體。黃氏說：「我們美國人對黃氏說：『我們美國人對黃氏說：』」

旺角地王
 最興旺商業
 購物中心

地下及地庫商場旺舖僅剩數單位

信和中心

九龍彌敦道582—592號(旺角中僑國貨公司舊址)

旺舖只售 \$462,200起 旺舖僅租 \$2,800起

歡迎租售

信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓
 電話: 5-210311 (18線)
 地盤電話: 3-889080 (假日照常)

東亞商場

首期成半・入伙時付一成
餘款七成半，可分期12年供付

平過交租

長發樓

照訂價九七折優待



青衣島 (青衣大橋海旁) 單邊向海 永無遮阻
NO. 65地段

青 衣 工 業 心



地盤電話: 12-455842 12-456231

每單位面積由四仟餘呎起

特價出售 欲購從速

建至天面

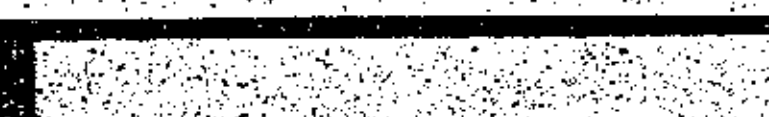


- 地點適中，近葵涌貨櫃碼頭。
- 交通便利，道路運輸四通八達。
- 鄰近屋邨，工源不虞缺乏。

- 外牆全部玻璃紙皮石，厚料鉛水鋼窗。
- 伙伙單邊，廠內光線充足，圖則設計新穎。
- 車位充足，貨車直泊電梯口，起卸便捷。
- 大型貨客電梯八部，獨立廁所，合各行業。

怡華置業有限公司
香港灣仔街10號新順利大廈97室
電話：五、二二九一六二至九四(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中33號美都行頂層
電話：五、二二三〇〇 (中線)

益大發展有限公司
香港皇后道中44號利源大廈二樓
電話：五、二五五二一 (六線)

 <p>峯山 工業大廈</p> <p>沙田火炭71號地段</p>	<p>沙田火炭地王</p> <p>近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋邨 招工容易</p> <p>面積由622呎—13,104呎</p> <p>寫字樓電話 5-229162 地盤電話 12-6041676</p> <p> 怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室</p>		<p>峯達 工業大廈</p> <p>沙田火炭69號地段</p> 
--	--	--	--

咀沙尖 世紀商業大廈

特價 95 折

河內道 3-4 號

古銅色鋁質幕牆 (CURTAIN WALL) · 茶色玻璃 · 冷氣設備

地庫至三樓現代化商場 四至十七樓高級寫字樓

地點適中，旅遊中心，交通方便，
離地鐵站，步行一分鐘，
到中環只需十分鐘。

商場二萬餘平方呎
寫字樓由 403 呎至 2,416 呎

益新置業有限公司
皇后大道中 33 號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇—(八線)
地盤電話：三·六八一七五四

伊拉克總統電告華爾海

接納聯合國建議 立即談判停火

條件是伊朗亦要接納聯合國建議

【中央社華盛頓三十日電】伊拉克總統薩達特，今日電告華爾海，表示伊拉克已準備接納聯合國建議，立即談判停火。薩達特在電告中稱，伊拉克已準備接納聯合國建議，立即談判停火。他並表示，伊拉克已準備接納聯合國建議，立即談判停火。薩達特在電告中稱，伊拉克已準備接納聯合國建議，立即談判停火。他並表示，伊拉克已準備接納聯合國建議，立即談判停火。

兩伊將長期作戰

即使用土製炸彈也要打到底

【中央社德黑蘭三十日電】伊朗總理穆罕默德·賈漢內魯，今日表示，伊朗已準備與伊拉克談判停火。他並表示，伊朗已準備與伊拉克談判停火。賈漢內魯在表示中稱，伊朗已準備與伊拉克談判停火。他並表示，伊朗已準備與伊拉克談判停火。

倫敦金價連日下降

昨低跌十二點五元

【法新社倫敦三十日電】倫敦金價今日繼續下降。昨日金價每兩低跌十二點五元。倫敦金價今日繼續下降。昨日金價每兩低跌十二點五元。

波蘭工人發動

警告性質罷工

【路透社華沙三十日電】波蘭工人今日發動警告性質罷工。罷工工人表示，他們對政府政策感到不滿。罷工工人表示，他們對政府政策感到不滿。



伊使用美製戰機

大舉轟炸巴格達

【中央社德黑蘭三十日電】伊拉克軍隊今日大舉轟炸巴格達。伊拉克軍隊今日大舉轟炸巴格達。

石油重鎮

阿巴斯市

【路透社巴格達三十日電】伊拉克石油重鎮阿巴斯市，今日受到轟炸。阿巴斯市今日受到轟炸。

英國今年收成好

大麥儲存如山積

【路透社倫敦三十日電】英國今年收成好。大麥儲存如山積。英國今年收成好。大麥儲存如山積。

美國選民密切注意

兩黨外交政策比較

【中央社華盛頓三十日電】美國選民密切注意兩黨外交政策比較。美國選民密切注意兩黨外交政策比較。



西方軍事專家指出

缺乏彈藥及物資

【路透社華盛頓三十日電】西方軍事專家指出，伊拉克軍隊缺乏彈藥及物資。西方軍事專家指出，伊拉克軍隊缺乏彈藥及物資。

兩伊戰爭難持續

伊尚無抵抗能力

【路透社華盛頓三十日電】兩伊戰爭難持續。伊尚無抵抗能力。兩伊戰爭難持續。伊尚無抵抗能力。

沙國王室成員

在英失竊珠寶

【路透社倫敦三十日電】沙國王室成員在英失竊珠寶。沙國王室成員在英失竊珠寶。

石油供應雖未短缺

油價却可能起波動

【路透社倫敦三十日電】石油供應雖未短缺，油價却可能起波動。石油供應雖未短缺，油價却可能起波動。



蘇聯希望巴基斯坦

採取一項睦鄰政策

【路透社莫斯科三十日電】蘇聯希望巴基斯坦採取一項睦鄰政策。蘇聯希望巴基斯坦採取一項睦鄰政策。

索馬里總統說

因為阿拉伯拒絕協助

【路透社摩加迪沙三十日電】索馬里總統說，因為阿拉伯拒絕協助，索馬里面臨困難。索馬里總統說，因為阿拉伯拒絕協助，索馬里面臨困難。

被阿拉伯拒絕協助

被迫與美訂軍事協定

【路透社摩加迪沙三十日電】索馬里被迫與美國訂軍事協定。索馬里被迫與美國訂軍事協定。

沙國王室成員

在英失竊珠寶

【路透社倫敦三十日電】沙國王室成員在英失竊珠寶。沙國王室成員在英失竊珠寶。

孫院長認為暫不宜討論

中美關係問題 牽涉美國內政

西報稱讚孫院長訪中美成功

【中央社華盛頓九日電】西報今日發表評論，對孫院長此次訪問美國，表示極大之讚賞。評論指出，孫院長此次訪問，不僅加強了中美兩國之友好關係，亦顯示了美國對中國之重視。評論並稱，孫院長在訪問期間，與美方官員進行了廣泛之交流，就共同關切之國際問題交換了意見，取得了圓滿之成果。評論認為，此次訪問對於促進中美兩國之經貿合作與文化交流，將產生深遠之影響。

台信用卡失竊官司 已演成爭氣不爭財

為保護消費大眾利益律師免費辯護

【本報台北九日電】由律師公會發起，為保護消費大眾利益，對信用卡失竊官司，已演成爭氣不爭財。律師公會表示，此次發起此項活動，旨在維護消費大眾之合法權益，並對信用卡業者之不當行為進行抗議。律師公會並表示，將為受影響之消費大眾提供免費之法律諮詢與辯護服務，以確保其權益得到充分之保障。



原告們在律師公會前合影，表示對信用卡失竊官司之關注。

孕婦妊娠第二期 性慾可能增高

分晚兩期最好戒絕性生活

【本報台北九日電】孕婦在妊娠第二期，性慾可能增高。醫學專家指出，此時孕婦之身體狀況較為穩定，且胎動明顯，容易引發其對性行為之興趣。然而，專家亦提醒，孕婦在進行性行為時應格外小心，並建議在妊娠第二期之早晚兩段時間內，最好能戒絕性生活，以確保胎兒之安全。



新加坡東南亞最大規模大廈，位於新加坡市中心，建築風格現代。

【本報台北九日電】豬肝一向被認為是滋補之食品，但近來有專家指出，豬肝中可能含有毒素，不宜多吃。專家表示，豬肝中可能含有某些化學物質，長期食用可能會對人體健康造成不利影響。專家建議，消費者在購買豬肝時應選擇信譽良好之商家，並控制食用量，以確保安全。

【本報台北九日電】汽車輸銷美國，要求廠家克制。據悉，美國政府已要求汽車廠家在輸銷汽車時，應遵守相關之環保與安全標準，並克制生產數量，以確保市場之穩定與消費者之利益。

【本報台北九日電】日本通上海電，先後四度被截斷。據悉，日本方面曾多次嘗試通過上海電線與日本進行通訊，但均被中方截斷。中方表示，此舉是為了維護國家之信息安全，並防止敵對勢力之滲透。

【本報台北九日電】中國人的目標能實現嗎？據悉，中國政府已明確表示，其目標是實現國家之繁榮與穩定，並提高人民之生活水平。政府並表示，將採取一切必要措施，以確保目標之實現。

【本報台北九日電】如欲長壽請讀此文。文章指出，長壽之關鍵在於健康之生活方式，包括均衡之飲食、適量之運動與良好之心態。文章並建議，人們應定期進行健康檢查，以及早發現並治療潛在之疾病。

【本報台北九日電】日前首相福田訪南韓後表示，應顧慮南韓情況。福田首相表示，日本將與南韓加強合作，以促進兩國之經貿關係，並共同應對國際挑戰。

【本報台北九日電】美派員往越南調查失蹤軍人。據悉，美國政府已派遣調查團前往越南，調查在越南失蹤之美國軍人，並尋求其下落。

【本報台北九日電】節約開支，慶祝國慶。政府呼籲民眾在慶祝國慶期間，應節約開支，並參與各項愛國活動，以表達對國家之熱愛與支持。

能令你的對象 傾心！ 舒暢！ 滿足！ 愉快！

瑞芬氏廣嗣藥露

SUIFAN'S 中英非加政府註冊
KWANG TZE SOLUTION

總代理：惠民藥行有限公司
地址：香港渣甸街 56 號二樓
電話：5-769993

助學報日僑華 義善解請 翁仁長善

華僑日報助學計劃，旨在幫助貧困學生完成學業，並促進社會公益。

瑞芬氏廣嗣藥露

專治男女不孕，功效顯著。瑞芬氏廣嗣藥露採用名貴藥材精製而成，對於男女不孕症具有顯著之療效。

本報新聞

新年度立法局復會 港督發表施政報告

【特訊】港督麥理浩爵士將於今日下午三時在立法局會堂發表一九八一年度施政報告。報告將詳述港督在過去一年內對港督職責的履行情況，包括對港督職責的履行情況，包括對港督職責的履行情況，包括對港督職責的履行情況。

港府暫時無意 修改移民法例

非移民法例近來湧見躍增 四個月來逮捕三萬四千多人

【特訊】港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。

八月份批出建築圖則 港九新界共六十八份

【特訊】工務局建築師事務所，在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。



【特訊】工務局建築師事務所，在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。

新華通訊社香港分社 人民共和國成立三十一周年



【特訊】新華通訊社香港分社，在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。

風北東緩和 朗晴及雲多

【特訊】風北東緩和，朗晴及雲多。風北東緩和，朗晴及雲多。風北東緩和，朗晴及雲多。風北東緩和，朗晴及雲多。

禁止行人及單車 半山區若干段路

【特訊】港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。

二十萬人失業

【特訊】港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。

視察酒吧及夜總會 實地瞭解經營狀況

【特訊】港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。



新華社祝國慶 港督出席酒會

【特訊】新華通訊社香港分社，在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。在八月份共批出建築圖則六十八份。

地鐵通車滿一週年 運載乘客逾三億

【特訊】地鐵通車滿一週年，運載乘客逾三億。地鐵通車滿一週年，運載乘客逾三億。地鐵通車滿一週年，運載乘客逾三億。地鐵通車滿一週年，運載乘客逾三億。

木屋及鄉村居民 組織更多防火隊

【特訊】港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。港府目前對修改移民法例，暫時無意。

貴重文物連城價 飛鵝花園富豪家

飛鵝花園，宏圖偉構，氣派豪華，為閣下帶來富麗堂皇的住所。飛鵝花園座落九龍飛鵝山腰，環境清幽，景色迷人。既能洗盡市區煩囂，又可眺望港海美景，享受郊野氣息，倍添怡閒逸趣。

飛鵝花園別墅式獨立洋房，精心結構，美侖美奐，並有設備齊全的兒童遊樂場及泳池。每座均有私家花園，一派閒雅，客廳外設有前院及草坪，寧靜寬敞，休憩最宜。

飛鵝花園設計精雅，匠心獨運，選料上乘。大門用實心雕花柚木巧製，華貴高雅。正門大堂、樓梯及浴室地板均鋪上意大利雲石，美觀耐用。所有廳房均裝有分體式冷暖氣及獨立抽濕系統，確保冬暖夏涼，清爽宜人。

飛鵝花園第一期約於一九八零年底入伙。欲知詳情，請與售樓總代理白德測計師行聯絡，以便為閣下安排參觀地盤示範單位（每日上午10時至下午6時30分開放，假日照常）。

每座私用面積（包括花園）由6,424至7,508呎，售價\$5,255,000起。

售樓總代理：白德測計師行 5-431261 3-676113 12-408251

地產界慶祝國慶 港督出席酒會

【特訊】地產界慶祝國慶，港督出席酒會。地產界慶祝國慶，港督出席酒會。地產界慶祝國慶，港督出席酒會。地產界慶祝國慶，港督出席酒會。

中秋節日一天內乘客七十萬

【特訊】中秋節日一天內乘客七十萬。中秋節日一天內乘客七十萬。中秋節日一天內乘客七十萬。中秋節日一天內乘客七十萬。

尚有港聞刊 在二張二頁

【特訊】尚有港聞刊，在二張二頁。尚有港聞刊，在二張二頁。尚有港聞刊，在二張二頁。尚有港聞刊，在二張二頁。

幸勿疏忽等閒視之

【特訊】幸勿疏忽等閒視之。幸勿疏忽等閒視之。幸勿疏忽等閒視之。幸勿疏忽等閒視之。

小評

【特訊】小評。小評。小評。小評。

本港新聞

冒牌錶酒店內交易
工商署破偽造組織

先後檢獲大批冒牌貨拘捕兩人

【特訊】工商署調查人員，前日根據消息，分別在尖沙咀一酒店局內及油蔴地一酒店商場內售賣手錶商號，搜獲二百七十九隻假冒名廠手錶，價值約四十萬元之巨。先後將涉案與案有關一男一女，經初步偵訊供認不諱。昨午稍後，被捕之男子准予繳保五千元，女子則准繳保一萬元外出等候進一步調查。

誘騙弱智婦人非禮

老翁被人拘捕痛毆

(特訊) 荊界朗馬田里村，於昨日下午三時發生一宗疑係非禮嫌疑。一名年近古稀老翁涉毆以金錢誘騙一名智弱之中年婦人，附近村民不勝其爲，曾會合鄰里之丈夫，飽以老拳。其後報案交由警方調查回警署調

舉辦中秋遊藝晚會

節目豐富情況熱烈

在加強廠商聯繫
友誼，交流生產
辦事處主任葉滿城，深
水埗民政處長沙灣分處
華，伍

[illegible]

傳統古



清宮大戲中執役者

中國古代唐詩及宋詞，經黃友隸重新編曲，將爲是次音樂會主要節目，以合唱方式表演出場。

人親切 候哥哥

100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607

勝、何錦路、何鑑、周
全、周堅持、鍾建華
會永所、張錦陽、張
斗月、黃有照等。殺
司徒銳、李榮、司徒

黃根、黃順、黃定、林招待，共賀中秋。
（附圖爲本田車廠高級行政人員在美簽約時攝）。

© 1995 American Psychological Association 0893-3200/95/\$04.00 DOI: 10.1037/0893-3200.10.4.535

本田興建規模宏大車廠
位於美國俄亥俄州中部
爲美國第一所日本汽車製造廠
日本本田車系設計
良於車壇上譽殊殊
車系之設計更突破日

明巨獎」之特別獎幸
車主，獲得本田車廠

爲二億元，全廠佔地百六十英畝之廣。當廠全面投入生產時，每月工人數將達二千，用月可生產汽車萬一萬輛，可生電氣車高來斯車廠的出產，會上

並作八天日本豪華旅遊，第二團一行五十人，只於本週日出發，在行可中將先後參觀設在鈴鹿及埼玉之規模龐大的本田車廠，目睹今日世界上最先進之電腦化製

直線上升，乃今日全
馳名之客車製造廠之
手來，本田各款
朝霧高原、富士五湖
景區、箱根火山地帶、
鎌倉大佛、日泉城外苑

華僑目
香港

（一）申請人身份證
（二）申請人近期寸
（三）申請人近照
（四）第一次領取

[illegible]

臺灣大會堂票房發售

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

[illegible]

地王·廠旺

寶城工業大廈

九龍新蒲崗大有街23號(六合街口)

現貨廠厦
即起吉售

首期一成
90天付餘款
銀行可貸款八成

- 宜工宜商 地下單位
近八百呎至三千餘呎
- 樓高十層 三面單邊
樓身特高 逾十一呎
單位獨特 五千餘呎
- 機場地鐵 貨柜碼頭
各綫巴士 悉在附鄰
- 客貨電梯 起卸快捷
獨立廁所 衛生方便

寶業大廈

荃灣德士古道 / 沙咀道大單邊

- 樓上售罄
- 只餘地下
- 工商舖位
- 高近廿呎
- 首期一成
- 毗鄰商場
- 地旺人衆
- 交通暢順
- 工源充足
- 欲購從速

洽購處：

寶光地產有限公司
STELUX PROPERTIES LTD.

A MEMBER OF THE STELUX GROUP 寶光集團屬下機構

1901-1916 STAR HOUSE, SALISBURY ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON. TEL: 3-7213102-7

九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行1901-1916室 電話：3-7213102-7

說明書可往中環香港華人銀行大廈寶路華陳列室及新蒲崗寶光製造廠索取

本港新聞

四匪持械閃電刦佐敦道金行
掠十九萬金元飾

去逃車賊應接乘飾金盤兩去奪匆匆
斧刀與槍假下留車賊現發後時小三

新聞

(特訊)四名分中刀，燒警的傳單，因行劫油區地陷一命，打去約值九十元之金飾，再拿上一輦被劫的家私，在旺角戲車三小時後，她在旺角海傍房有傷處被捕。除查獲。幸利來案中的人受槍劫案現場在油麻地佐敦道七號十樓地下銀行外行劫十二時四十分，金銀外行入營內，其中一人持有類似快槍一枝，另外兩人持有一刀兩斧，大鳴打劫，指擊各員勇力，勒款。

持槍匪徒從銀彈擊穿壁，拆毀鐵櫃，探手入內，掠取數個金飾，放入帶來的跳上欄在門外後面的銀灰色衫褲，由男男子駕駛，沿救濟道向彌敦道拐彎，風雨如注，全部過程不秒五分鐘，可見其捷徑實迅速。司人員立即報警追捕，大批警員趕到該地點，搜捕四名匪徒，及將該匪徒所乘車輛。

九龍大廈之裝修工程費實為九萬五千五百八十元，而合洪同相與運公司，陸續該項工程費用實是三萬三千五百八十五元。(二)同年七月九日開工，由陳行順上述公司一千五百五十元，並需富源閣之裝修工程費用為四萬四千五百五十元，而該段則假設該公司，陸續該項工程費用實是七萬五千零廿六元。(三)控至第四被告黃月，於一九七九年六月廿一日，陳國興申訴行順與兆北建築地產有限公司，共欠二元八角八分，前稱「富源閣大廈」之裝修工程費用實是一千七百七十元，而合洪同係該公司之一股東，該項工程費用實是十六萬八千八百六十九元。

葉禮遜證：於前年三月間裝修期間，六百餘名皆係向東裝機公司之合約商，第一原公司可發給合約，承辦該項工程，該間大廈之全部裝修工程。

友，在陽台上活動。下面為事主被救下時的情形（本報記者攝）

感情受挫登尖沙咀大廈意圖輕生
少女危坐天台尋死

情受挫登尖沙咀大廈意圖輕生
少女危坐天台尋死

勇消防員智救佳人

[illegible]

六名被告承認控罪 押候調查身世宣判

麵粉，經明膠製成之麵粉，工價約自百分之十二起。而第二原省公司，亦作為工廠進行時，供應麵粉及地方給以施業，當工廠完成後等使用。

問題是否此種，壯觀則見麵包。至後，陳蘭自離開，回到臺灣附近來為露宿。及後，陳蘭十八分，山東縣附近來為露宿。工人，有馬英獨坐在登六至三號四樓工作。的橫河上，鐵鏈已斷落，只用手工作力，欲對附近居民嘲笑的話語。

彼，並未足影象。當時由四時三十分開始，至五時三十分結束。期間剪剪，幾以百計路路人圍觀。使平日寂靜的棉道整頓熱鬧起來。該廠亦外

(合)

被告曾以同一手法
要另一名女子脫衣

月季客數創錄
台日泰菲四線旅客每月逾六千
佳寧集團獨下健的旅業提倡「旅遊企業化
獲空前成功。據數字顯示 每月參加健的旅業

之樂極工務極而止
給與上述兩間公司合約
因得爲廉價接獲投標
控，昨昨西區裁判署審
訊，各被告均承認控罪
高富法官貽辜案情後

水警截獲一艘蝦艇蛇船
捕五十七名澳門客
另有兩人疑是蛇頭

月季客數創一錄
台日泰菲四綫旅客每月逾六千

爲P
是供

通電例保可及

 電通訊公司在香港有
銷太平面所作



**由即日起
飛利浦爲PYE無線電通訊器材
提供優良的服務**



為統一飛利浦屬下機構在香港經銷之無線電通訊器材業務起見，從即日起，PYE電訊器材有限公司在香港之產品經銷與維修服務，全盤轉由飛利浦香港有限公司處理。

PYE電訊器材有限公司特此謹向原香港經銷太平洋行致意，感謝其多年來在經銷及維修服務方面所作之卓越貢獻。

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26



由即日起，無論查詢或洽裝 PYE 或飛利浦無線電通訊器材及系統，祇須與飛利浦接洽。飛利浦在無線電通訊器材的銷售與維修服務方面，質量素踴首席。例如，為了確保旅客主要進出口暢通無阻，啓德機場保安人員所用的無線電通訊器材必須具備聯絡快捷、可靠的優點——他們均信賴飛利浦流動式無線電話機及其主台。



飛利浦在土瓜灣（不久更在合和中心）設有維修工場，加上配有各種測試裝置、零件及備用裝置的流動維修車隊，無論用戶何時、何地有需要，均能在第一時間提供令人滿意的服務。

採用飛利浦無線電話系統的香港的士用戶，對飛利浦設備的優良品質及服務，均大為讚賞。因此，高貴如半島酒店的勞斯萊斯遊客接送車，亦選用飛利浦的流動式無線電話設施。

由即日起，欲裝用性能超卓、維修妥善的無線電通訊系統，請與飛利浦接洽，一切自會如願以償。



飛利浦

本港新聞

吹東風有碍越南人逃亡來港

逃港越南難民

上月人數銳減

由八月份之三千人降至不足三百

【本報訊】據統計，去年多時，因受東風吹襲，越南難民來港人數銳減。八月份來港越南難民人數，由七月份的三千人，降至不足三百人。據統計，八月份來港越南難民人數，由七月份的三千人，降至不足三百人。據統計，八月份來港越南難民人數，由七月份的三千人，降至不足三百人。

第十二屆青年暑期活動結束

益智活動逾八千項

今年成就再創佳績

馬會捐助一百五十萬功不可沒

【本報訊】第十二屆青年暑期活動，已於昨日圓滿結束。這項由香港青年協會主辦，馬會捐助一百五十萬元的活動，共舉辦了超過八千項益智活動，今年成就再創佳績。

定規制強擬府政

任主全安格合僱

課開程課任主全安業工

【本報訊】政府正考慮加強對僱主及員工的管制，以保障勞工權益。政府正考慮加強對僱主及員工的管制，以保障勞工權益。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題

者當代守秘密，但來函請勿標明姓名、住址、編

請合作為荷

津校教師公積金可否照任教年資核算

【本報訊】津校教師公積金可否照任教年資核算，是教育界關注的焦點。津校教師公積金可否照任教年資核算，是教育界關注的焦點。

海城酒樓週年紀念

酬賓筵並抽獎

【本報訊】海城酒樓為慶祝週年紀念，特設酬賓筵並抽獎。海城酒樓為慶祝週年紀念，特設酬賓筵並抽獎。

男高音志成獨唱會

【本報訊】男高音志成獨唱會，將於近日舉行。男高音志成獨唱會，將於近日舉行。

沙田馬場之前

【本報訊】沙田馬場之前，發生了多宗意外。沙田馬場之前，發生了多宗意外。

青年時裝創作大賽

【本報訊】青年時裝創作大賽，將於近日舉行。青年時裝創作大賽，將於近日舉行。

明年二月下旬舉行

【本報訊】明年二月下旬將舉行一項大型活動。明年二月下旬將舉行一項大型活動。

屯門棉花廠三級火

【本報訊】屯門棉花廠發生三級火，造成多人受傷。屯門棉花廠發生三級火，造成多人受傷。

一名男子被火灼傷

【本報訊】一名男子在工廠內被火灼傷，傷勢嚴重。一名男子在工廠內被火灼傷，傷勢嚴重。

地產與樓房

【本報訊】地產與樓房市場現況。地產與樓房市場現況。

廣告

【本報訊】各類廣告資訊。各類廣告資訊。

私人機構貪污日增

【本報訊】私人機構貪污案件日增，引起社會關注。私人機構貪污案件日增，引起社會關注。

廉署不能袖手旁觀

【本報訊】廉潔公署不應袖手旁觀，應加強調查。廉潔公署不應袖手旁觀，應加強調查。

廉署成立至今

【本報訊】廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。

廉署成立至今

【本報訊】廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。

廉署成立至今

【本報訊】廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。

廉署成立至今

【本報訊】廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。

廉署成立至今

【本報訊】廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。

廉署成立至今

【本報訊】廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。廉潔公署成立至今，已處理多宗案件。

行賄貪污 大家受苦

【本報訊】行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。

行賄貪污 大家受苦

【本報訊】行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。

行賄貪污 大家受苦

【本報訊】行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。

行賄貪污 大家受苦

【本報訊】行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。

行賄貪污 大家受苦

【本報訊】行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。

行賄貪污 大家受苦

【本報訊】行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。

行賄貪污 大家受苦

【本報訊】行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。

行賄貪污 大家受苦

【本報訊】行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。行賄貪污行為，嚴重影響社會公平。

昨天，黃先生 爲他的僱員設立 退休福利基金； 重新安排他的 投資計劃； 買進一批黃金及購買 樓宇保險。 這一切都在 渣打銀行辦妥。



您所需要的任何財經服務，
渣打銀行均可全部効勞。
渣打銀行集團，服務包羅萬有，

由退休福利基金之管理至航運
保險；由分期付款，租賃服務到外
匯買賣，樣樣可爲您辦理妥當。

事實上，您需要的一切，渣打
全部有齊。渣打銀行，
是您的財經百貨公司。



渣打銀行集團 規模龐大 經驗最佳

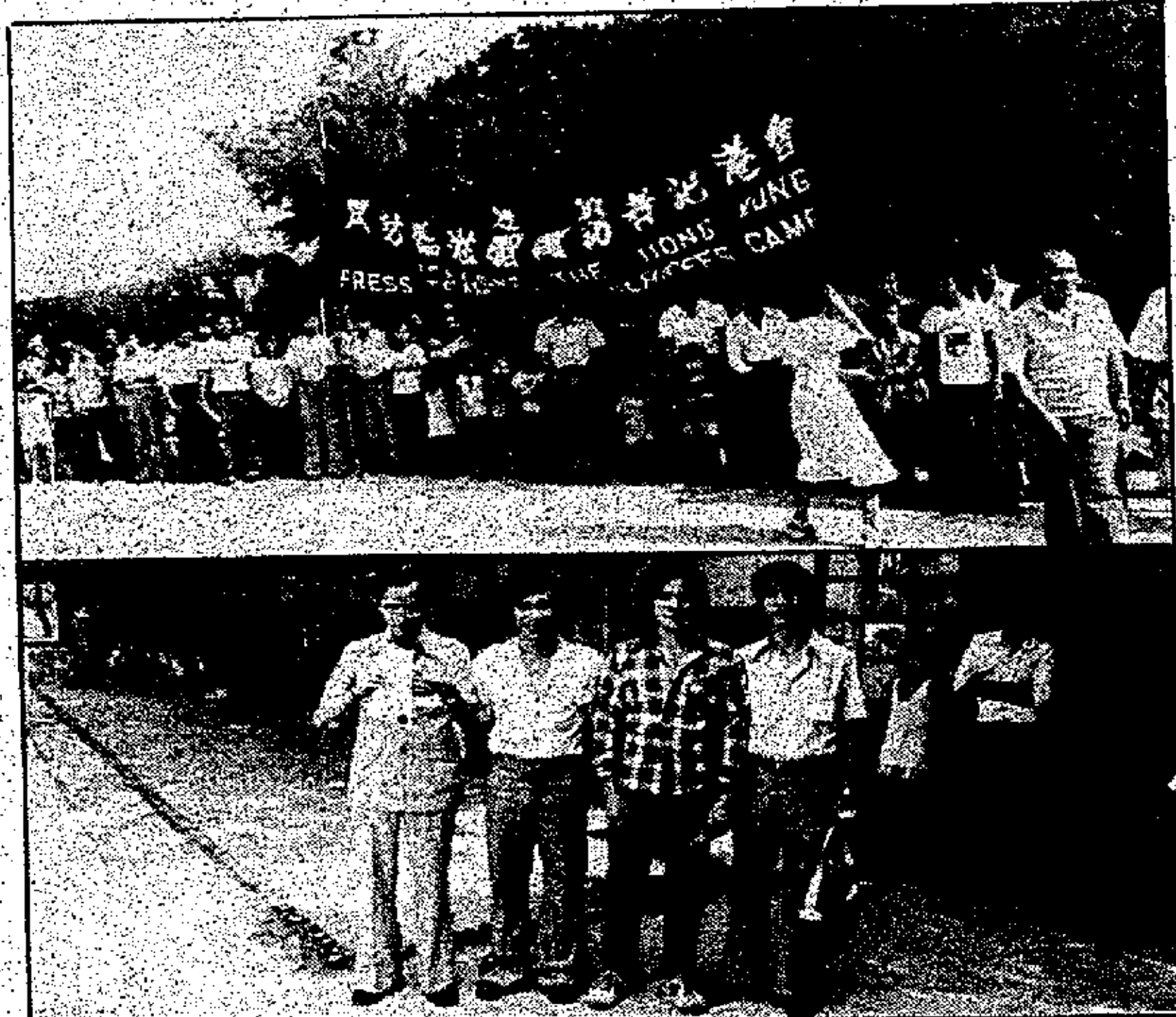
地址：德輔道中4-4A 電話：5-224011



上圖係「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中

中國大陸救總安善安排萬難民 讚揚人士國際贏得

會字十紅際國予米食噸萬一及元萬十五金美捐慨
生瑞康



「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中

「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中

「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中

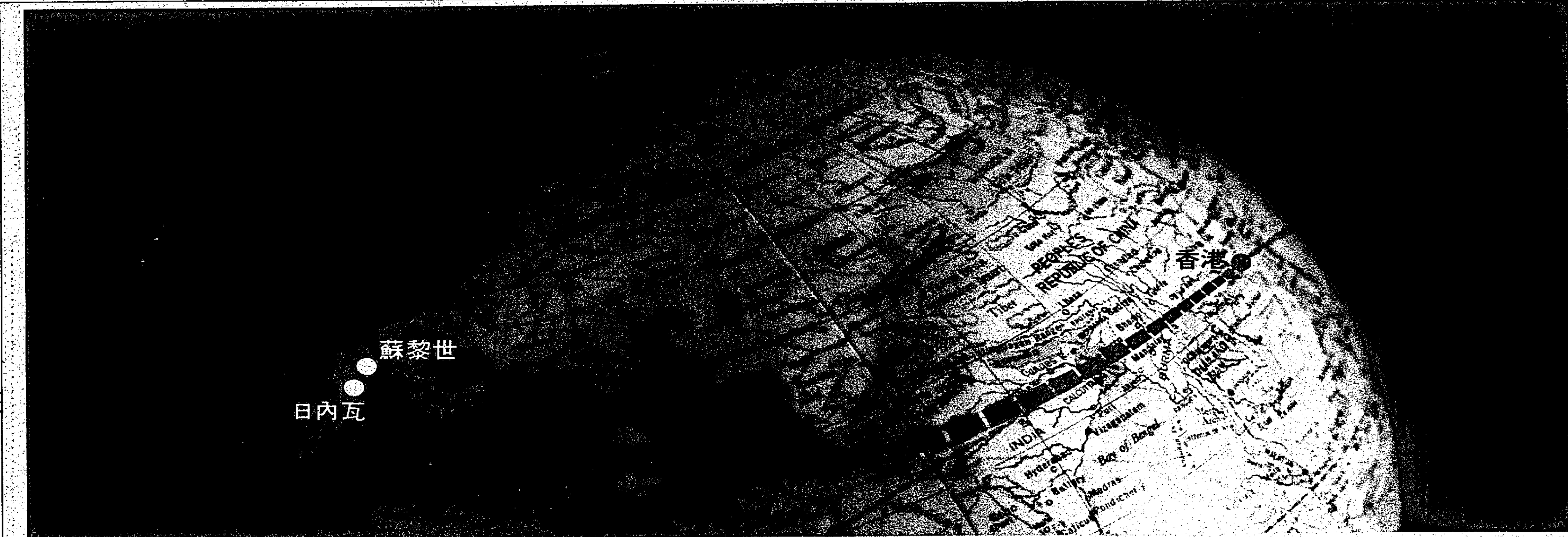
「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中

「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中

「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中

「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中

「清風」號停泊之難民，中華民國救總「合正總理事長」(穿西裝者)巡視難民營(中)及泰國收容中



想享用飛歐洲更短捷的航綫 逢星期二、五請乘途中祇停一站的瑞航夜機

瑞航沿更短捷的航綫，將閣下送往歐洲——逢星期二由香港經喀拉崙蘇黎世，逢星期五則由香港經喀拉崙飛日內瓦及蘇黎世。

更短捷的航綫，當然亦代表著更迅速抵達目的地。由於瑞航沿新開直飛航綫，飛越中華人民共和國上空到喀拉崙，故節省不少時間；飛行不足15小時，即可抵達歐洲的中心——瑞士。

有關香港飛歐洲特快航綫或從瑞士再飛往歐洲其他大城市的詳情，請洽各大旅行社或撥電 5-226135 向瑞士航空公司查詢。

瑞士航空公司

(九)踪遊國韓全
園滿色春館生妓
人迷最景夜城漢

旅遊

[illegible]

的九州，住於氣候溫和
的三月初便可以欣賞到
櫻花，而中部的本州，
櫻花在四月間怒放；而
北海道的北海道，則須等
到五月下旬才以顯露戶
標。夏天是賞蓮會戶
外活動的季節，日本由
北向南，到處是日本花
海峽，亦不除山崗谷
和森林高原。由於交通

星藝旅遊

皇藝旅遊團，郊遊
界風光大放異采。上山下田察風景在彩衣村。
飯糰餐，星期日舉行
公祠，上田察風景在彩衣村。
京道口（舊局門前）屬
著名稻穀之「牛轡」
進食土窯菜及抽菸。

三三〇 星電電話：三三〇
三三一 星電電話：三三〇
三七〇 下過漢陽馬
車牌目遊），諸目無證
件，即日開始登記，十
七日重陽節（公衆假期
）特別舉辦放片人重九
登高、暢遊樂業等車直
達大埔山出發地點時間
同上，限額上載。

見識
享受

九州觀光

九州本州觀

東京/大阪酒店

* 上述旅行團，不

詳情請

或電

營業



旅遊



死灰色的岩石，絕無綠意。海濱亦有由淺灘和抵遠處沙灘上空泛起的白浪，被放牧的羊所佔據。建築物，都集中在大片的海岸上，細看原來是遊輪、航空港、下機坪、大雨廊等，風也所籠罩，給行的遊客蒙上黑紗。

遊覽日本四季皆宜

南國九州詩情畫意

夏利

由三千多個大小島嶼組成的島國日本，四季富宜的旅遊勝地。這裏是櫻花季節，位於百戰成名的季節，位於百戰成名的季節，位於百戰成名的季節。

雨水，通稱梅雨也不掉尾，就是連綿不絕，多女人多，原來還有許多，就是雨來，還有許多，多，後來名勝古蹟也多了，三姓穴，十九谷，三十九石的出產，都是與三十三年的氣候有關呢。

兩水，通稱梅雨也不掉尾，就是連綿不絕，多女人多，原來還有許多，就是雨來，還有許多，多，後來名勝古蹟也多了，三姓穴，十九谷，三十九石的出產，都是與三十三年的氣候有關呢。

民間節日也特別。秋天是觀賞紅葉，蘭花的季節，在各島國及山小公園，都可以看到山公顯那金色的楓葉和紫紅的紅葉。片岸處處有盛大舞獅和各種各樣有聲大喇叭和各種各樣有聲大喇叭和各種各樣有聲大喇叭。



份外熱鬧，在北國的氣候，多山地區，以及許多山鄉，泉鄉等各地方，都有溫泉，不論男女老幼，洗個一小時，一天的疲勞便不復存在了。未完待續。

興，參觀最近落成之觀音堂欣賞奇花異草，亭臺樓閣，下午暢遊洲頭文士館及貴州鄉藝社六公室之防衛機關（圍及記得帶身份證）週早乘搭四十三元。海上夜總會晚宴（海鮮席）另勞四十五元，早、午，晚餐合共八十元，自由參加）券站：香港大道口○三號，即港北角海頭海港廿六號酒店。九龍上海上二號路門牌十五號，郵政局二五號發賣本區A座十三樓（需打老道入郵局）

本州的繁榮 九州的寧靜

九州八天
行程精心策劃，遍遊日本九州各大名勝。住宿觀光局認可之大酒店，欣賞夜總會之特色表演。
團費包括：名、點、餐、2、

光
九州本州十天
創新安排，暢遊九州本州，全程食宿一流，節目多姿多采，無與倫比
出發日期：%、%、%、%、%、%、%、%、%、%、%、%
收費\$4,280
訂房服務：四天三晚\$580起
論人數多寡，保證如期出發，專人領隊
向各大旅行社查詢
中華航空公司
部5-243011


全日空
 ALL NIPPON AIRWAYS
 

南国交通観光株式会社
 聯合贊助

世界各大城市消費比較

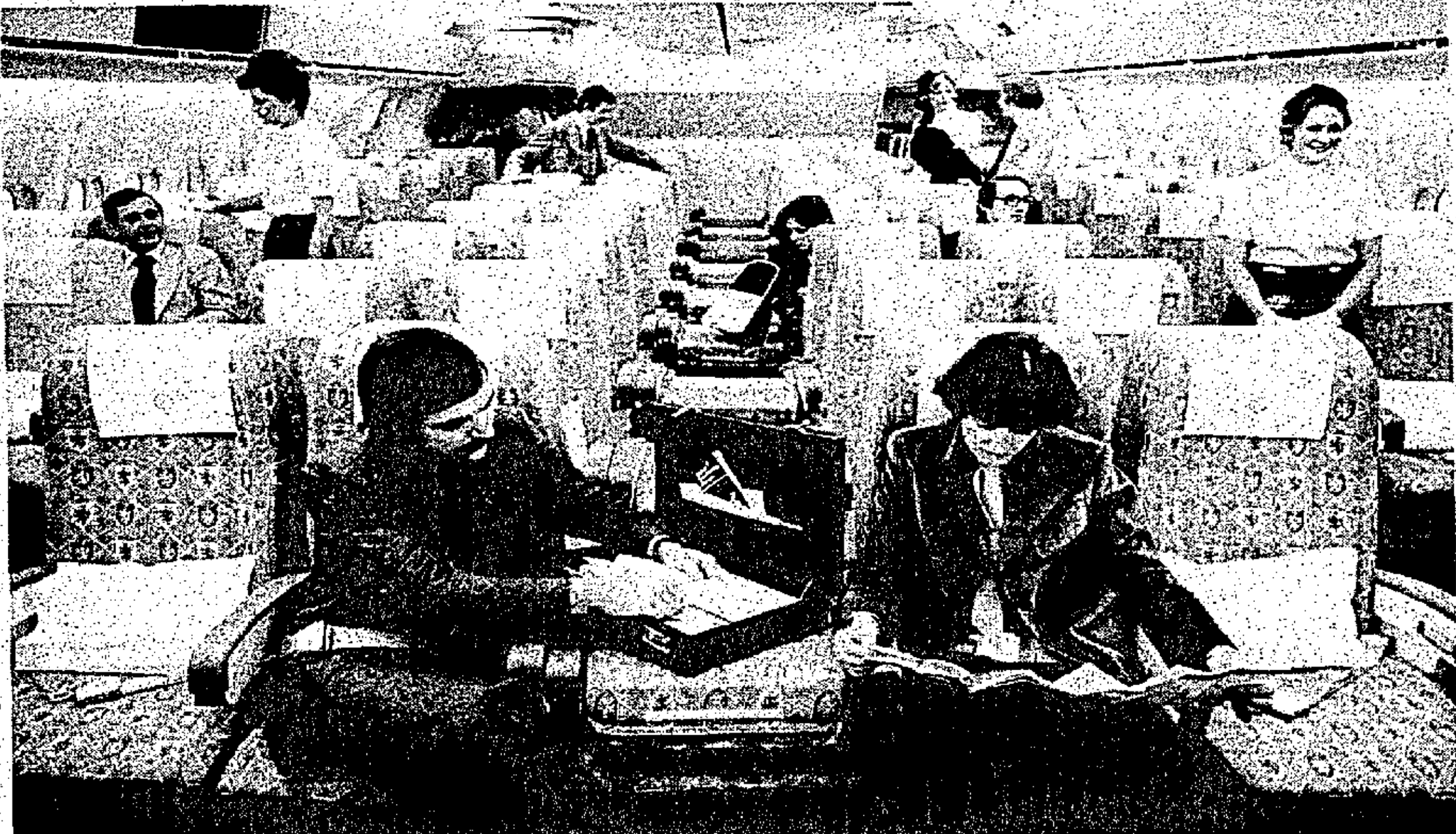
作一個比較。從這次的調查，大家可約略知道世界各大城市中，那一個的消費比哪一個高。這項調查針對的是遊客的消費項目：酒店、遊藝級的餐廳、交通費等等，這個調查很特別。調查日期是去年十一月。

	連多維的 單人房	西維丁的 牛扒晚餐	維丁內一瓶 啤酒	維丁內一瓶 啤酒	4位維丁內一瓶 啤酒
巴黎	98.28	18.01	5.51	3.00	3.18
聖保羅	96.55	13.79	4.48	1.37	2.19
波那福	100.59	11.76	5.99	1.69	2.35
日內瓦	90.06	12.67	9.32	1.41	2.73
紐約	87.83	14.28	8.69	2.16	1.50
香港	77.71	19.08	12.05	1.29	0.98
芝加哥	84.43	14.33	4.83	2.15	1.36
倫敦	80.26	13.42	8.03	1.69	1.74
東京	69.13	16.40	5.31	1.41	1.49
三藩市	63.90	16.40	7.30	1.69	1.18
洛杉磯	57.87	11.38	9.68	2.14	1.26
檀香山	60.00	11.80	4.75	2.11	1.30
墨西哥城	58.48	10.66	6.93	1.83	2.20
曼谷	55.43	7.94	8.19	1.58	1.34
雪梨	65.95	13.08	5.45	1.64	1.47
多倫多	41.00	16.10	8.31	1.89	1.26
達拉斯	47.65	10.00	4.60	2.14	2.00

日本觀光振興合作了一次非常全面性的調查，將世界十七個大城市的遊客消費

普通所謂行政人員客位，
隨時安排三四人並肩同坐，
擠迫侷促。

不過，這情形永不會
出現在金獅行政人員客位。



搭乘英國金獅航空公司航機，選坐行政人員客位，保證閣下有寬敞舒適的座位，全部都安排留在窗旁，通道旁，或鄰座無人的位置，故此絕對毋須與二人以上並肩同坐，倍感舒適，沒有其他航空公司可以作出此項承諾，唯獨金獅。

行政人員客位，給閣下真正行政人員式款待。所有客位特別編在平穩安定的機艙中部獨立範圍，以固定艙壁與機上其他座位分隔，自成一體，更為安靜寧逸。


此外金獅行政人員客位有分設上機登記手續服務，方便快捷。座位寬敞，有足夠空間舒展歇息，並且供應便鞋及眼罩，務求令閣下舒適暢快。膳上餐食精美，更以餐具率著，特別精調，各式美酒，免費奉送，航程中更有特別娛樂節目

及多種消閑讀物供應，華籍及英籍空中小姐殷勤招待，使閣下旅途更爲稱心愜意。

有關金獅行政人員客位或本公司其他航線、機票及服務方面的資料，請向相熟之旅行社或致電5-212353-7, 5-21517查詢，本公司隨時樂意爲閣下詳盡解答。

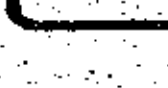
英國  **金獅航空公司**
精益求精，至善至美。

見識本州的繁榮
享受九州的寧靜



九州觀光

九州五天
行程精心策劃，遍遊日本九州各大名勝。住宿觀光局認可之大酒店，欣賞夜總會之特色表演。



九州本州觀光

九州本州十天
創新安排，暢遊九州本州，全程食宿一流，節目多姿多采，無與倫比

東京/大阪酒店訂房服務：四天三晚\$580起
*上述旅行團，不論人數多寡，保證如期出發，專人領隊

**詳情請向各大旅行社查詢
或電中華航空公司
營業部5-243011**

境困重嚴陷業織紡棉 加增績業歇廠布紗

建改廠將而束結備準家四至三有尙說聞，後之星寶東大豐德會繼，爲尤業布織。機投產地心畔，心信去失途前務業對示顯，利牟售，出或

（本報訊）棉織業在過去兩年，由於原料棉紗價格暴漲，加上國內市場萎縮，許多棉織廠紛紛歇業。據悉，目前已有超過四至五家棉織廠宣佈結業，並計劃將廠址遷往海外，以尋求新的發展機會。棉織業的困境，主要由於原料棉紗價格居高不下，而成品布匹的售價卻因市場競爭而大幅下滑。此外，國內棉織業的生產技術相對落後，產品質量難以與國際市場競爭。在未來，棉織業能否扭轉頹勢，將取決於企業能否通過技術創新和市場開拓，提高生產效率和產品競爭力。

後增回度一月半上月九至月八經 縮又銷實紗棉來月半 減再後增甫單接廠布

（本報訊）棉織業在過去兩年，由於原料棉紗價格暴漲，加上國內市場萎縮，許多棉織廠紛紛歇業。據悉，目前已有超過四至五家棉織廠宣佈結業，並計劃將廠址遷往海外，以尋求新的發展機會。棉織業的困境，主要由於原料棉紗價格居高不下，而成品布匹的售價卻因市場競爭而大幅下滑。此外，國內棉織業的生產技術相對落後，產品質量難以與國際市場競爭。在未來，棉織業能否扭轉頹勢，將取決於企業能否通過技術創新和市場開拓，提高生產效率和產品競爭力。

業內美元關上五字 歐亞元息升勢未止

（本報訊）歐亞元匯率近日大幅波動，市場預期其將進一步升值。據悉，歐亞元對美元的匯率已突破五字關口，達到歷史新高。市場分析人士指出，歐亞元匯率上升的主要原因是歐洲經濟復甦強勁，以及歐洲央行加息預期。此外，美元匯率近期走弱，也是導致歐亞元匯率上升的原因之一。預計未來一段時間內，歐亞元匯率仍將保持上升趨勢，對全球經濟產生重要影響。

期豆交投旺 藍籌股帶領上升

（本報訊）藍籌股近日表現強勁，帶動市場整體上揚。據悉，藍籌股指數近日大幅上升，創下新高。市場分析人士指出，藍籌股表現強勁的主要原因是企業盈利增長，以及市場對經濟前景看好。此外，央行加息預期也是導致藍籌股上升的原因之一。預計未來一段時間內，藍籌股仍將保持上升趨勢，帶動市場整體上揚。

出口貨機 普遍滿載

（本報訊）出口貨機普遍滿載，顯示國際貿易復甦。據悉，目前許多出口貨機在滿載狀態下運行，顯示國際貿易正在復甦。市場分析人士指出，出口貨機滿載的主要原因是全球經濟復甦，以及各國貿易政策放寬。此外，中國出口貨機滿載，也顯示中國經濟正在復甦。預計未來一段時間內，出口貨機仍將保持滿載狀態，顯示國際貿易將繼續復甦。

歐美採購普遍減少 南美非洲需求進步

（本報訊）歐美採購普遍減少，南美非洲需求進步。據悉，歐美地區的採購量近日大幅減少，而南美和非洲地區的採購量則有所增加。市場分析人士指出，歐美採購減少的主要原因是經濟不景氣，以及消費者信心下降。而南美和非洲需求進步，則主要是由於這些地區的經濟正在復甦，以及各國貿易政策放寬。預計未來一段時間內，歐美採購將繼續減少，而南美和非洲需求將繼續進步。

港市更趨開闊 港幣兌美元匯率

（本報訊）港幣兌美元匯率近日大幅波動，市場預期其將進一步升值。據悉，港幣兌美元匯率已突破五字關口，達到歷史新高。市場分析人士指出，港幣匯率上升的主要原因是香港經濟復甦強勁，以及香港政府加息預期。此外，美元匯率近期走弱，也是導致港幣匯率上升的原因之一。預計未來一段時間內，港幣匯率仍將保持上升趨勢，對全球經濟產生重要影響。

港金跌破四千 人心不穩交投平淡

（本報訊）港金價格近日大幅波動，市場預期其將進一步下跌。據悉，港金價格已跌破四千美元，創下新低。市場分析人士指出，港金價格下跌的主要原因是全球經濟不景氣，以及投資者對金價前景看淡。此外，美元匯率近期走弱，也是導致港金價格下跌的原因之一。預計未來一段時間內，港金價格仍將保持下跌趨勢，對全球經濟產生重要影響。

期糖價下跌 兩豪有區棉美 價造棉期 升上頭回

（本報訊）期糖價格近日大幅波動，市場預期其將進一步下跌。據悉，期糖價格已跌破十美元，創下新低。市場分析人士指出，期糖價格下跌的主要原因是全球經濟不景氣，以及投資者對糖價前景看淡。此外，美元匯率近期走弱，也是導致期糖價格下跌的原因之一。預計未來一段時間內，期糖價格仍將保持下跌趨勢，對全球經濟產生重要影響。

日本企業利潤 將有溫和增長

（本報訊）日本企業利潤預計將有溫和增長。據悉，日本企業利潤在過去兩年經歷了大幅波動，但預計未來一段時間內將有溫和增長。市場分析人士指出，日本企業利潤增長的主要原因是企業盈利增長，以及市場對經濟前景看好。此外，日本央行加息預期也是導致日本企業利潤增長的原因之一。預計未來一段時間內，日本企業利潤仍將保持溫和增長趨勢，對全球經濟產生重要影響。

美國為何提高貼現利率？

（本報訊）美國為何提高貼現利率？據悉，美國提高貼現利率的主要原因是為了抑制通貨膨脹，以及穩定物價。市場分析人士指出，美國提高貼現利率將導致市場利率上升，進而抑制消費和投資，最終達到抑制通貨膨脹的目的。此外，美國提高貼現利率也是為了向市場傳遞強硬信號，顯示美國政府對控制通貨膨脹的決心。預計未來一段時間內，美國貼現利率仍將保持高位，對全球經濟產生重要影響。

國際股市金融行情

項目	收盤	漲跌
倫敦股市（金融時報指數）	2,600 (437.00)	↓ 20
紐約股市（道瓊斯工業指數）	11,000 (100.00)	↓ 10
東京股市（日經指數）	15,000 (100.00)	↓ 50
香港股市（恒生指數）	1,500 (100.00)	↓ 20
新加坡股市（新加坡綜合指數）	1,200 (100.00)	↓ 10
馬尼拉股市（菲律賓綜合指數）	1,000 (100.00)	↓ 10
巴達維亞股市（印尼綜合指數）	800 (100.00)	↓ 10
雅加達股市（雅加達綜合指數）	700 (100.00)	↓ 10
泗水股市（泗水綜合指數）	600 (100.00)	↓ 10
萬隆股市（萬隆綜合指數）	500 (100.00)	↓ 10

萬國寶通財務「熱線定期存款」

「熱線定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	8.00%	三個月	10.00%
一星期	8.50%	六個月	10.50%
二星期	9.00%	九個月	10.50%
一個月	9.875%	一年	10.50%

定期存款熱線：5-273128

熱線專員：馮美燕小姐、余麗珠小姐

萬國寶通 FNCB FINANCIAL LTD.

滙豐財務有限公司

滙豐信託財務有限公司

定期存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	8.00%	三個月	10.00%
一星期	8.50%	六個月	10.50%
二星期	9.00%	九個月	10.50%
一個月	9.875%	一年	10.50%

最低存款額：港幣五萬元

查詢電話：5-7908221、3-959614

兩豪有區棉美 價造棉期 升上頭回

（本報訊）美棉價格近日大幅波動，市場預期其將進一步上升。據悉，美棉價格已回升至高位，創下新高。市場分析人士指出，美棉價格上升的主要原因是全球經濟復甦，以及投資者對棉價前景看好。此外，美元匯率近期走弱，也是導致美棉價格上升的原因之一。預計未來一段時間內，美棉價格仍將保持上升趨勢，對全球經濟產生重要影響。

華僑經濟

歐州金銀大漲 美元走勢強硬

【特訊】倫敦九月三十日電：歐州金銀大漲，美元走勢強硬。倫敦金銀價格在過去一週內大幅上升，金價每盎司上升了約一百五十元，銀價則上升了約一百元。美元則對其他主要貨幣走勢強硬，美元指數上升了約百分之二。

餅家回吐價格急跌

【特訊】中秋節後，餅家回吐價格急跌。由於中秋節假期結束，餅家紛紛回吐價格，導致餅價急跌。例如，蓮蓉月餅每盒由一百元跌至九十元，棗泥月餅每盒由一百元跌至八十元。

應反機危治政 施實國義外

【特訊】應反機危治政，施實國義外。在國際形勢日益緊張的情況下，各國應加強合作，共同維護國際和平與穩定。同時，各國也應加強對國內的治理，提高國民的生活水平。

存倉積壓仍多 米市續疲靜

【特訊】存倉積壓仍多，米市續疲靜。由於存倉積壓仍多，米市價格持續疲軟。例如，粳米每噸由一百元跌至九十元，大米每噸由一百元跌至八十元。

米市續疲靜 須待秋涼銷量漸增

【特訊】米市續疲靜，須待秋涼銷量漸增。由於天氣尚熱，米市銷量有限，價格持續疲軟。預計隨著天氣轉涼，米市銷量將有所增加，價格也將有所回升。

港匯指數 年內新高

【特訊】港匯指數，年內新高。香港匯豐銀行公佈的港匯指數在過去一週內大幅上升，創下了年內新高。這反映了香港經濟的持續增長和國際形勢的有利變化。

六個月利率 13.00%

港幣存款利率

存款期	年息 %
二星期	11.25 %
一個月	12.00 %
三個月	12.25 %
六個月	13.00 %

凡在本公司存款者如有急需可獲貸款，其利息以定期存款利率加1-3%。

道亨銀行

道亨銀行代收 建利財務有限公司存款 利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	10.00 %	六個月	11.25 %
二個月	10.25 %	一年	10.50 %
三個月	10.75 %	一年半	10.50 %

最低存款額港幣五萬元。其他存款期利率，歡迎查詢。

道亨銀行所有分行均接受上列存款

建利銀行國際集團成員

歐聯財務集團 (香港)

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情

通知存款	三個月	六個月	一年
8.500 %	10.500 %	11.500 %	10.000 %
二星期	9.000 %	10.000 %	9.500 %
一個月	10.000 %	10.000 %	9.500 %
二個月	10.250 %	10.000 %	9.500 %

德國一大銀行 在本港設分公司

主席說馬克將轉強

【特訊】德國一大銀行，宣佈在本港設立分公司。該行主席表示，馬克將轉強，這將有利於該行在亞洲的業務發展。該行表示，將為客戶提供全面的銀行服務，包括存款、貸款和匯兌等。

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全附屬機構 港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	8.000 %	三個月	10.500 %
兩星期	8.500 %	六個月	11.250 %
一個月	9.750 %	一年	10.500 %
二個月	10.000 %	兩年	10.500 %

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

美銀財務 (香港) 有限公司

存存款期 年息

存款期	年息
一個月	9.875 %
二個月	10.125 %
三個月	10.625 %
六個月	11.25 %
十二個月	10.50 %
二十四個月	10.50 %

最低存款額HK\$50,000

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司

實收資本港幣二千七百萬元

自動續期存款利率

存款期	利率	存款期	利率
一個月	9.000 %	三個月	11.000 %
二個月	10.250 %	六個月	11.750 %
三個月	10.500 %	一年	12.000 %

居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票貼現 進出押匯 樓宇按揭

廣東銀行

廣東財務有限公司存款 (廣東銀行全附屬機構) 港幣定期存款利率行情表

期限	利率
一個月	9.75 %
二個月	10.125 %
三個月	10.625 %
六個月	11.375 %
一年	10.5 %
一年半	10.5 %
兩年	10.5 %

怡和：一九八零年中期報告

- 一九八零年首六個月未經審核淨溢利比去年同期增百分之二十二點七。
- 預期年底溢利將不少於港幣五億元，而特殊項目最少可另加港幣三億五千萬。
- 已宣佈中期股息相等於每股港幣二角三分。(一九七九年為一角九分)。預期末期股息相等於每股港幣六角五分，使全年股息總額為港幣八角八分(一九七九年為港幣七角一分)。
- 發行港幣十億元週息九厘半無抵押一九八四年至一九九五年還本債券，附有可認購新普通股份之認股權證。
- 香港及大部份有經營之國際地區業務有所增長。在目前經濟衰退環境中，集團可從其分散國際投資而得益。
- 公司之一項主要發展為集團轉與香港置地有限公司價值港幣十一億九千五百萬元之資產及投資以換取六千四百四十八萬股置地新股。集團現擁有置地股份頗大數量。

截至一九八零年六月三十日止六個月	截至一九七九年六月三十日止六個月	截至一九七九年十二月三十一日止年度
單位百萬港元	單位百萬港元	單位百萬港元
營業額	3,045	2,517
除稅前溢利	297.8	214.5
稅項	(83.9)	(63.6)
除稅後溢利	213.9	150.9
少數股東權益	(55.8)	(22.1)
除稅及少數股東權益後溢利	158.1	128.8
每股溢利	0.63	0.52
每股股息	0.23	0.19

(已按派發紅股及股份作為股息而作調整)

主席 柯維堅
一九八零年九月三十日

JARDINES

怡和有限公司 香港康樂大廈

There's hardly anywhere in the world we don't look at every day.

Simply because the Financial Times is one of the world's few truly international newspapers. Truly international and probably the best known and most widely respected international business newspaper. With more overseas correspondents than any other business newspaper we interpret the world's news day by day so that you can be better informed and better able to make the right decision.

The FT can be obtained from leading retail outlets, hotels and at airports. Or, why not have your own personal copy airmailed to you from London each day? Just return the coupon below with your payment and we'll arrange everything.

The next time your business interests make the news, we could help you move faster than the competition.

To: Subscription Manager, Financial Times, Minster House, Arthur Street, London EC4R 9AX, England.

Please commence an airmail subscription for me (please tick)

☐ 6 months at £142.88 ☐ 12 months at £285.76

Enclose cheque/money order for: (Payment in any international currency converted at current rates.)

BLOCK CAPITALS PLEASE

Name: _____

Company: _____

Position: _____

Full postal address: _____

Signature: _____

FINANCIAL TIMES

CONDITIONS OF ACCEPTANCE OF ORDERS. All subscription orders are entered at the price ruling at the time of receipt, but the rates and periods quoted are subject to revision during the term of the subscription if either the postal rate or the selling price is altered.

The Financial Times Limited, Reg. Office: Bracken House, 10 Cannon Street, London EC4A 3DF. Registered in England, Number 2275901.

香港置地有限公司 致股東通告

董事會宣佈截至一九八零年六月三十日止六個月內，除稅後而未計入非經常性項目之未經審核溢利為港幣二千七百八十八萬元(一九七九年為港幣一億四千七百四十萬元)，增幅為百分之五十四點五。

董事會預測一九八零年度，除稅後而未計入非經常性項目之綜合溢利，將不少於港幣五億五千萬。主要來自出售金門大廈及香港九龍寶隆有限公司股份，所得溢利之非經常性溢利，將超過港幣十億元。

董事會茲宣佈派發一九八零年度中期股息每股八角八分，根據一九八零年四月宣佈之十送一紅股及每十五股供兩股而加以調整後，增幅為百分之四十六點三。中期股息將於一九八零年十一月二十四日，根據一九八零年十一月十日已登記之股東名單派發。

公司將由一九八零年十月二十七日至十一月十日，首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記。

承董事會命
公司秘書 何路謹啓

香港一九八零年九月二十九日

如欲過戶以獲得上述中期股息，須於一九八零年十月二十五日星期五正午十二時前，將過戶表格連同有關股票，一併送交本公司股份登記處——香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

The Hongkong Land Company Ltd

股市成交價目表 (九月三十日)


香港會成交：80,797,000元
金銀會成交：162,800,000元
四會成交總額：602,720,000元
恒生指數：1213.63跌13.54
金指收：989.81跌14.16銀指收1411.04跌21.91金銀指收1065.70跌15.67

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
（一）銀行及債券類					
匯豐銀行	133.00	133.00	131.00	132.00	132.00
渣打銀行	17.20	17.40	17.10	17.20	17.10
華比銀行	6.65	6.65	6.50	6.60	6.60
荷蘭銀行	7.20	7.20	7.10	7.10	7.10
東亞銀行	60.00	60.00	59.00	60.00	59.00
永隆銀行(除息)	58.00	58.00	58.00	58.00	58.00
嘉華銀行(除息)	2.55	2.65	2.55	2.60	2.55
地下鐵路債券	9.50	9.50	9.50	9.50	9.50
九倉債券7.75%	65.00	65.00	65.00	65.00	65.00
九倉債券8%	410.00	415.00	410.00	415.00	415.00
置地債券8%	65.50	65.50	65.00	65.50	65.00
法蘭西債券9.25%	69.50	69.50	68.00	69.00	68.00
德意志債券6%	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00
置地債券8%	5500	5550	5300	5400	5500
置地債券8.5%	15.30	15.60	15.10	15.10	15.10
怡和債券7.5%	127.00	127.00	127.00	127.00	127.00
渣打債券5%	4.60	4.60	4.55	4.55	4.55
（二）公用類					
九龍	20.60	20.70	20.30	20.30	20.40
港燈	6.45	6.50	6.30	6.35	6.40
中華煤氣	27.20	27.50	27.10	27.20	27.50
電話公司	25.30	25.40	25.00	25.00	25.10
加路地士	52.00	52.00	51.00	51.00	51.00
九龍巴士	7.15	7.25	7.05	7.15	7.05
中環巴士	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00
（三）工商企業類					
怡和	55.50	57.00	56.00	56.00	57.00
太古	19.00	19.00	18.80	18.80	18.80
和記	1.21	1.21	1.20	1.20	1.20

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
（四）地產建築類					
新地	3.55	3.60	3.50	3.55	3.55
新地	27.30	27.40	26.00	26.10	26.10
新地	3.80	3.85	3.80	3.80	3.85
新地	1.22	1.25	1.22	1.25	1.25
新地	2.30	2.50	2.25	2.40	2.35
新地	17.00	17.50	16.90	17.00	17.00
新地	6.60	6.60	6.50	6.50	6.50
新地	14.30	14.30	14.20	14.20	14.20
新地	3.70	3.70	3.60	3.65	3.65
新地	2.20	2.30	2.20	2.25	2.30
新地	2.80	2.90	2.75	2.80	2.75
新地	3.95	4.00	3.95	3.95	3.95
新地	5.40	5.45	5.25	5.25	5.25
新地	16.30	16.40	15.40	15.70	15.60
新地	5.55	5.60	5.25	5.30	5.30
新地	2.475	2.50	2.35	2.375	2.375
新地	5.85	5.85	5.45	5.50	5.50

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
（五）倉庫類					
九龍倉	97.50	98.00	95.00	95.50	95.50
安泰倉	3.75	3.75	3.75	3.75	3.80
中環倉	1.48	1.48	1.40	1.40	1.40
（六）酒店類					
凱悅酒店	7.80	7.90	7.70	7.70	7.70
海港酒店	52.00	53.00	50.50	51.00	50.50
大酒店	39.50	39.50	38.25	38.25	38.50

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	漲跌
（七）紡織製衣類					
南豐紡織	17.70	17.70	17.70	17.70	17.70
（八）航業類					
太古	5.85	5.90	5.75	5.75	5.80
（九）投資類					
聯合企業	7.10	7.10	7.00	7.00	7.00
（十）其他					
非利士	0.14	0.14	0.14	0.14	0.14
（十一）九龍交易所上市股					
國泰	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
（十二）金銀					
金銀	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85



麥贊臣投資有限公司

五百五十萬英鎊週息七厘七五可換股
無抵押一九八七至九二年還本債券

暫停過戶登記通告

茲通告：本公司將於一九八零年十月八日星期三（僅此一日）暫停為五百五十萬英鎊週息七厘七五可換股無抵押一九八七至九二年還本債券（「該債券」）持有人辦理過戶登記手續，以資確定獲發行怡和（財務）有限公司港幣十億元週息九厘半有保證無抵押一九八四至九五年還本，附有可認購怡和有限公司股份認股權證債券持有人身份。

所有過戶表格，必須連同有關債券在一九八零年十月七日下午四時前，送達本公司股份註冊處，香港夏慤道金門大廈一樓，香港中央證券登記有限公司，方有獲配上述新發行之資格。

承董事會命
公司秘書 楊凱寧謹啓

香港 一九八零年九月三十日



廣安銀行

全資附屬機構

廣安財務有限公司

港幣存款
利率優厚

最低存款50,000元 1個月至12個月

詳情請致電總行 5-433476
或向下列各分行接洽

西區分行	5-496321	旺角分行	3-944215
堅尼地城分行	5-460185	油蔴地分行	3-887505
香港仔分行	5-538135	海濱大廈分行	3-663371
黃埔分行	5-681141	紅磡分行	3-633301
銅鑼灣分行	5-776072	土庫灣分行	3-642313
美蘭分行	12-247121	九龍城分行	3-825566
深水埗分行	3-805358	新蒲崗分行	3-232889
大角咀分行	3-954167	觀塘分行	3-894211

提醒市民換季更衣

秋冬百貨上市

由於生產成本增加及港元匯率疲弱關係，貨價普遍較往年貴五分至五成。基於一般消費力下降，商人對後市多不敢看好。

（特約）秋節過後，多件冬衣已上市，市民多已開始換季更衣。由於市民多不敢看好後市，商人對後市多不敢看好。由於市民多不敢看好後市，商人對後市多不敢看好。

日本煉鋁工業

十月起擴大減產

（東京）日本各煉鋁廠，因受國際市場不景氣影響，決定從十月起擴大減產。據悉，日本各煉鋁廠，因受國際市場不景氣影響，決定從十月起擴大減產。


老中庚每週評論

股價有續降跡象

（香港）老中庚每週評論，指出股價有續降跡象。由於市場不景氣，股價有續降跡象。

黃金開始試圖反彈

（倫敦）黃金開始試圖反彈，工業用銀需求會多。由於市場不景氣，黃金開始試圖反彈。



怡和有限公司

港幣五億元週息七厘半可換股次級
無抵押一九九零年還本債券


暫停過戶登記通告

茲通告：本公司將於一九八零年十月八日星期三（僅此一日）暫停為週息七厘半可換股次級無抵押一九九零年還本債券（「該債券」）持有人辦理過戶登記手續，以資確定獲發行怡和（財務）有限公司港幣十億元週息九厘半有保證無抵押一九八四至九五年還本，附有可認購怡和有限公司股份認股權證債券之該債券持有人身份。

所有過戶表格，必須連同有關債券在一九八零年十月七日下午四時前，送達本公司股份註冊處，香港夏慤道金門大廈一樓，香港中央證券登記有限公司，方有獲配上述新發行之資格。

承董事會命
公司秘書 楊凱寧謹啓

香港 一九八零年九月三十日



怡和有限公司

暫停股份過戶登記通告

茲通告：本公司由一九八零年十月八日至十月二十日，首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記，以資確定獲派一九八零年度中期股息及發行港幣十億元週息九厘半有保證無抵押一九八四至九五年還本，附有認股權證債券之股份持有人身份。

凡於一九八零年十月二十日已登記之股東，將於一九八零年十二月十七日獲得以股份派發而附現金選擇權之中期股息每股港幣二角三分。

所有股份過戶，須連同有關股票，在一九八零年十月七日下午四時前，送達本公司股份註冊處，香港夏慤道金門大廈一樓，香港中央證券登記有限公司，方有收取上述股息及獲配附有認股權證債券之資格。

承董事會命
公司秘書 楊凱寧謹啓

香港 一九八零年九月三十日

香港置地國際有限公司

一九八八年週息七厘七五有保證債券
一九八零年十月一日派息

上述債券持有人請注意，將於一九八零年十月一日派發之該債券利息，可向本公司主要派息代理處領取：

Morgan Guaranty Trust Company of New York
22 Wall Street,
New York, N.Y. 10015.

收款辦法可直接將一九八零年度息票寄付該派息代理處，或委託本地銀行代領。

The Hongkong Land Company Ltd

新界版

市城園花建·手着已灣荃 株萬百樹植將

劃計境環化美大龐開展心中境環設 解講會大表代村灣荃·波消吳師程工處展拓 全齊備設口人萬百設建紛邨新私公

【本報訊】荃灣新市鎮發展局，為配合新市鎮發展，特在荃灣市中心，興建一座大型公園，名為「荃灣花園」。該花園佔地約一百萬平方呎，預計可容納約一百萬人。花園內將設有各種遊樂設施，如兒童遊樂場、網球場、籃球場等。此外，花園內還將種植各種名貴樹木，以美化環境。該花園的興建，將為荃灣市民提供一個良好的休憩場所，並可改善當地的環境。

青衣決定建第二大橋 預定八五年即完成

若發展大嶼山·加建油柑洲橋

【本報訊】青衣島發展局，為配合青衣島發展，特在青衣島與大嶼山之間，興建一座大型橋樑，名為「油柑洲橋」。該橋樑佔地約一百萬平方呎，預計可容納約一百萬人。橋樑內將設有各種遊樂設施，如兒童遊樂場、網球場、籃球場等。此外，橋樑內還將種植各種名貴樹木，以美化環境。該橋樑的興建，將為青衣島市民提供一個良好的休憩場所，並可改善當地的環境。

東結會將熱過業物 普將可繁榮香港 述講利立鄰輪扶界新

【本報訊】新界扶輪社，為配合新界發展，特在荃灣市中心，興建一座大型商業中心，名為「新界商業中心」。該商業中心佔地約一百萬平方呎，預計可容納約一百萬人。商業中心內將設有各種商業設施，如商店、餐廳、銀行等。此外，商業中心內還將種植各種名貴樹木，以美化環境。該商業中心的興建，將為新界市民提供一個良好的商業場所，並可改善當地的環境。

離島道路安全運動 推行兩週圓滿閉幕

希望離島居民增進安全知識

【本報訊】離島道路安全運動，為配合離島發展，特在離島地區，推行一項道路安全運動。該運動佔地約一百萬平方呎，預計可容納約一百萬人。運動內將設有各種安全設施，如安全標誌、安全標誌等。此外，運動內還將種植各種名貴樹木，以美化環境。該運動的推行，將為離島居民提供一個良好的安全場所，並可改善當地的環境。

寶蓮寺大澳水鄉遊

(1) 乘豪華客位專輪往返海高
(2) 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
(3) 自由選購著名特產及海味
(4) 專車直達昂平寶蓮寺禮佛
(5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
(6) 風凰山齋堂享用精美上乘
(7) 遍遊茶園品嘗山水豆腐花
(8) 觀光石壁水塘賞優大建設

日期：10月5日(星期日)
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$ 85

詳情請詢：
四海旅遊有限公司
香港德輔道中中國大廈1702室 電話：5-447137

大窩口邨各界歡迎 贈旗表揚擒獲劫匪

會長姚永祥頒發獎狀予擒獲劫匪之義勇隊

【本報訊】大窩口邨各界，為配合大窩口邨發展，特在大窩口邨，興建一座大型商業中心，名為「大窩口商業中心」。該商業中心佔地約一百萬平方呎，預計可容納約一百萬人。商業中心內將設有各種商業設施，如商店、餐廳、銀行等。此外，商業中心內還將種植各種名貴樹木，以美化環境。該商業中心的興建，將為大窩口邨市民提供一個良好的商業場所，並可改善當地的環境。

本港新聞

西摩分區委會主席 周演森呼籲各界 支持反吸毒運動

【本報訊】西摩分區委員會主席周演森，為配合西摩分區發展，特在西摩分區，推行一項反吸毒運動。該運動佔地約一百萬平方呎，預計可容納約一百萬人。運動內將設有各種反吸毒設施，如反吸毒標誌、反吸毒標誌等。此外，運動內還將種植各種名貴樹木，以美化環境。該運動的推行，將為西摩分區居民提供一個良好的反吸毒場所，並可改善當地的環境。

彩色華僑

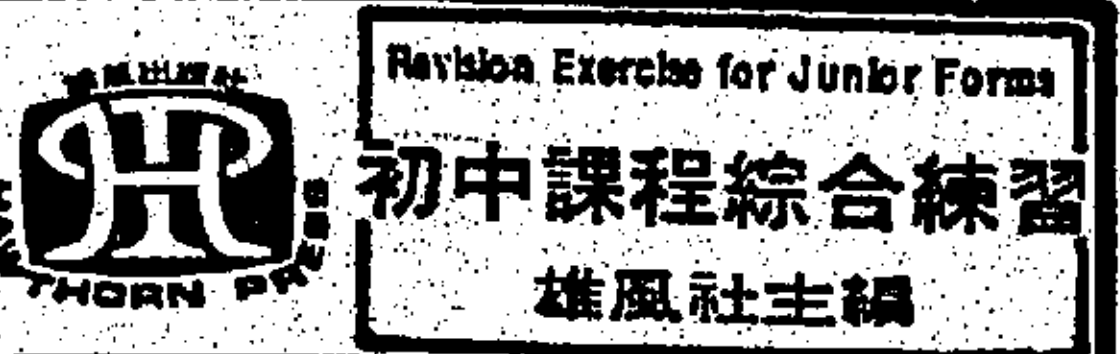
本期預告：

封面專題 沙田新面貌
偵測炸彈信件新儀器 室雅何須大
食如過飽影響壽命 電視節目表
價值逾億元的鑽石飾物
(食經) 滿堂金錢、鬆脆珊瑚蛋
(星期掌聲) 女神偷
汪明荃能歌擅舞 兒童週刊
聽「香港中樂團」九月份音樂會
男高音麥志成獨唱會
新車介紹 愛快羅密歐·愛快6型

逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500本

港島水運大會 十月十一舉行

【本報訊】港島水運大會，為配合港島發展，特在港島地區，舉行一項水運大會。該大會佔地約一百萬平方呎，預計可容納約一百萬人。大會內將設有各種水運設施，如水運標誌、水運標誌等。此外，大會內還將種植各種名貴樹木，以美化環境。該大會的舉行，將為港島居民提供一個良好的水運場所，並可改善當地的環境。



初中課程綜合練習

英文 (四)

Exercise 1
Scan through the following advertisements and answer the questions that follow.

DRIVING LESSONS GIVEN BY EXPERIENCED INSTRUCTOR training in road sense, control and parking. High success rate. Tel: 5-456789 Mr. Wong.

TRAVELLING THIS CHRISTMAS? BE SURE TO PACK A "GO ANYWHERE" DRESS FROM LE SOIR OF PARIS. Slips into the corner of your luggage, needs no ironing. For late afternoon, cocktail or dinner, you'll look great, no one will ever believe you're living out of a suitcase. ANN MARIA, Swire Building. 5-987654.

PETER'S BEAUTY-HEALTH CLINIC, The Peninsula Hotel, Suite 123, Tsim Sha Tsui. Enjoy your expert beauty treatment in a prestigious and homely atmosphere. We offer the following

services: Electrolysis, Waxing, Facials - deep cleansing, Swedish Body Massage, Dermabrasion, Skin Peeling, Acne Treatment, Eyelash Tinting, Thermo-dynamic Mask, Slimming and gyratory massage. For appointment or consultation, ring 3-667788 (Ext. 707).

INDIAN COTTON KURTAS "Long blouses" \$33.00, silk kurtas \$55.00. INDIAN SHOP, Connaught Building.

SUPER CUT, Experienced hair-dressers Katherine and Tommy can give you that "Super Cut". Whether the requirement be permanent wave or henna, everybody is catered for at our relaxing salon. For appointment please phone 5-767767.

FIRST AID for a torn fingernail - QUICK-SET by Stephen Wood. From Johnson's The Chemist.

SKI-WEAR AND VESTS - Greatest selection - Cheapest prices. 1/F Showroom of THE OUTLET, 12, New World Centre.

TUTOR given to Form 1 - 5 students, all subjects. Call David Lee at 3-454546.

SECOND GLANCE, HONG KONG'S "NEARLY NEW" SHOP WILL SELL ON COMMISSION FASHIONABLE LADIES AND CHILDREN'S GARMENTS. IN PERFECT CONDITION AND CORRECT SEASON. LOW PRICES FOR NEARLY NEW CLOTHES. Come and buy Beautiful Clothes at SECOND GLANCE. 135, New World Centre, Tel: 3-765654.

What numbers would you telephone if you had the following problems?

1. Your hair is a mess.
2. You are fat.
3. Your clothes look bad when you travel.
4. You want to buy more clothes but you have very little money.
5. You failed in your last examination and now you repeat in Form 4.

Answers:
1. 5-767767
2. 3-667788 (Ext. 707)
3. 5-987654
4. 3-765654
5. 3-454546

Exercise 2
Here is an advertisement. Read it carefully and then answer the

questions that follow. You may give short answers.

MESSSENGER

Duties: To do some simple clerical work such as delivering letters.

REQUIREMENTS:

1. Minimum F.4 standard with a satisfactory academic record at school.
2. Good at English and Chinese an advantage.
3. In good health.
4. A good knowledge of places in Central District a must.
5. Age: 16-18
6. Sex: Male
7. experience not essential

SALARY: \$ 800 per month.

APPLICATIONS:

1. Applications should be written in English and Chinese, giving details of qualifications and contact telephone number.
2. Please send your application to P.O. Box 222, Hong Kong on or before 20th October, 1980.

INTERVIEW: Applicants not invited for an interview before 30th October should consider their applications unsuccessful.

Questions:

1. What is the post offered?
2. Name the duty of the post.
3. Jane is a Form 5 student. Can she apply for the job?
4. Must an applicant be good at Chinese and English?
5. Must an applicant know the places in Central District well?
6. What is the starting salary for the post offered?
7. If I want to apply for the post, where should write to?
8. Will my application be considered if I send my application letter on 10th October, 1980?
9. Is it necessary to attach a photograph to the application letter?
10. What is the latest date when the applicants know that their applications are unsuccessful?

Answers:

1. Messenger
2. Deliver letters
3. No
4. No
5. Yes
6. \$ 800
7. P.O. Box 222, Hong Kong
8. Yes
9. No
10. 30th October, 1980

理監事就職禮
九龍區各界人士，為慶祝九龍區各界人士，於十月三日(星期日)上午十時，在九龍區各界人士會堂舉行就職禮。屆時請各界人士踴躍參加。此佈。

中國語文信箱
香港中國語文學會主辦
壁璧：矣耳。概蓋：癒療
「壁璧」是「矣耳」的諧音，「概蓋」是「癒療」的諧音。這是一對諧音詞。在中文中，諧音詞常常被用來製造笑話或幽默。例如，「壁璧」和「癒療」的諧音，就是一種幽默的表達方式。

中國語文信箱
香港中國語文學會主辦
壁璧：矣耳。概蓋：癒療
「壁璧」是「矣耳」的諧音，「概蓋」是「癒療」的諧音。這是一對諧音詞。在中文中，諧音詞常常被用來製造笑話或幽默。例如，「壁璧」和「癒療」的諧音，就是一種幽默的表達方式。

中國語文信箱
香港中國語文學會主辦
壁璧：矣耳。概蓋：癒療
「壁璧」是「矣耳」的諧音，「概蓋」是「癒療」的諧音。這是一對諧音詞。在中文中，諧音詞常常被用來製造笑話或幽默。例如，「壁璧」和「癒療」的諧音，就是一種幽默的表達方式。

中國語文信箱
香港中國語文學會主辦
壁璧：矣耳。概蓋：癒療
「壁璧」是「矣耳」的諧音，「概蓋」是「癒療」的諧音。這是一對諧音詞。在中文中，諧音詞常常被用來製造笑話或幽默。例如，「壁璧」和「癒療」的諧音，就是一種幽默的表達方式。

城市商業管理學院
CITY COLLEGE OF COMMERCE
New classes commence in October 1980. (十月月份開課及報名詳情)
校址：香港德輔道中119-121號三樓(近德輔道中) TEL: 461226 5-476464
九龍區辦事處：九龍彌敦道498-500號四樓(3樓) TEL: 5-776799
金鐘區辦事處：(金鐘區)
九龍區辦事處：九龍彌敦道570-572號二樓(近彌敦道) 3-806173
九龍區辦事處：九龍彌敦道498-500號二樓(2樓) 3-853588
九龍區辦事處：九龍彌敦道375號全座(獅子石道對面) 3-808487

國際學院
THE ONLY TIME OF ASKING
International College of Toronto hardly ever advertises.
22 F.6 graduates' Places for February only.
We can put you in university in September 1980.
Help fees to 2 best H.K.C.E.E. applicants.
Reference: Hong Kong Bank Education Department
Meet Director H.K. Akins
Salisbury Road Y.M.C.A. Room 561 (TEL: 622211-321)

大華教育·能者居之
本校英文部現正擴充一項高級英語課程，旨在為學員提供英國文學及中級及高級英語之訓練，上述之公開試，乃經港府、英國及英聯邦教育當局檢定為相當於大學畢業之同等資格。
主任：劉國華大學英文系教授 MR. JOHNATHAN FAICK
校址：九龍彌敦道498-500號(即佐敦道與彌敦道交界處)
電話：(088) 6555 星期一至五每日5.30P.M.至9.30P.M.

達成英文夜中學
有意利用工餘時間
完成中學會考課程者
達成英文夜中學
招生
校址：九龍彌敦道366號(裁判司署對面)
電話：五五七六六二

Cosmopolitan College
229 College Street Toronto Ontario Canada
加拿大 多倫多
哥詩姆書院
A. 招收明年2.6.9.月份,第11,12,13班大學預科新生
B. 歡迎香港及澳門F.3-F.6學生申請報名,協助辦理簽證
C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間
D. 駐港辦事處地址:尖沙咀彌敦道33-35號友聯大廈7G室
E. 查詢電話:3-669468 3-676769

城市商業管理學院
CITY COLLEGE OF COMMERCE
New classes commence in October 1980. (十月月份開課及報名詳情)
校址：香港德輔道中119-121號三樓(近德輔道中) TEL: 461226 5-476464
九龍區辦事處：九龍彌敦道498-500號四樓(3樓) TEL: 5-776799
金鐘區辦事處：(金鐘區)
九龍區辦事處：九龍彌敦道570-572號二樓(近彌敦道) 3-806173
九龍區辦事處：九龍彌敦道498-500號二樓(2樓) 3-853588
九龍區辦事處：九龍彌敦道375號全座(獅子石道對面) 3-808487

加拿大·溫哥華
ALPHA COLLEGE
·校董到港會見學生·
本校設於加拿大溫哥華市，經教育部註冊及移民局認可，由前教育界人士主理，以「非牟利」宗旨，則重教育，重視學業，設備完善，師資優良，為協助港僑，東南亞及中國學生升入加拿大各大學，現招收80/81年度第10-12班大學預科新生，歡迎現讀F3-F6學生申請報名。
本校課程依照加拿大政府規定，由教育部提供全部課本。成績及格者由學校保證送入各大學。可為學生解決食宿問題。本校之東南亞地區招生代表處設於香港「西太平洋海外升學指導中心」本校校董MR. VINCE LAM & MR. UMBERTO BURGALASSI現到港親自會見學生，由九月廿九日起至十月四日止，歡迎學生及家長踴躍來港諮詢、查詢學費及簽證等問題。
十月二十日前辦妥入學申請手續者，仍可趕及一月初入學。
地址：九龍尖沙咀彌敦道1227A座
電話：(086) 477 (四線)

速成
秘書
字母P4-F5
英專
會考班
打字·拼音
日文·會話
H.K.C.E.E.
C.C.C.
PITMAN
日夜招生
本週開學

達成英文夜中學
有意利用工餘時間
完成中學會考課程者
達成英文夜中學
招生
校址：九龍彌敦道366號(裁判司署對面)
電話：五五七六六二

新法夜校
預科班及會考重讀班招生
(全部保送中大、港大及倫大入學試)
本校特點：
①學生可利用工餘時間完成大學預科課程。
②由經驗文科及理科學士，碩士任教，並派發免費講義，上年度能入讀中大或港大之本校生，為數不少。
③理科實驗室在文匯道新法書院設備齊全之實驗室上課
REGISTRATION TIME (註冊時間) : 6:30PM-9:00PM (MON-SAT)
COURSES OFFERED: SCIENCE, ARTS, F7HKU, A, L, F7 GCE A, L, F6 HKU, F6 GCSE, F6 GCE O, L, F6 F.E.
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON (2ND FLOOR)
TEL: 3-019206-8 (3 LINES)
英專(由初班至會考班)同時招收新生

新法夜校
預科班及會考重讀班招生
(全部保送中大、港大及倫大入學試)
本校特點：
①學生可利用工餘時間完成大學預科課程。
②由經驗文科及理科學士，碩士任教，並派發免費講義，上年度能入讀中大或港大之本校生，為數不少。
③理科實驗室在文匯道新法書院設備齊全之實驗室上課
REGISTRATION TIME (註冊時間) : 6:30PM-9:00PM (MON-SAT)
COURSES OFFERED: SCIENCE, ARTS, F7HKU, A, L, F7 GCE A, L, F6 HKU, F6 GCSE, F6 GCE O, L, F6 F.E.
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON (2ND FLOOR)
TEL: 3-019206-8 (3 LINES)
英專(由初班至會考班)同時招收新生

英、美、加一升學
中學·大學及各專科學院
現接受申請
本中心備有美、加升學、移民手冊，歡迎購閱
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K-968078 K-951230 K-948213

聖路加夜校
夜校專科招生
本校設於九龍彌敦道366號(裁判司署對面) 電話：五五七六六二
(一) 招收對象：凡在港居住之華裔青年，年滿16歲，小學畢業或同等學力者，均可報名。
(二) 課程：英文、數學、國文、常識、音樂、美術、體育、勞作。
(三) 上課時間：由星期一至五晚上七時至九時。
(四) 報名日期：由即日起至九月十五日止。
(五) 校址：九龍彌敦道366號(裁判司署對面) 電話：五五七六六二

CAREER COUNSELLING
加拿大留學指導
直接招收
TORONTO MATRICULATION COLLEGE, UNIVERSITY PREPARATORY SCHOOL, PATHWAYS COLLEGE 及各理工學院
地址：尖沙咀山道102號C室
電話：3-721480
與大廳20號10樓1020C
假日照常辦公

本港新聞

居者有其屋「樓宇陸續入伙」

居民不斷增加 年底有八千戶

【本報訊】「居者有其屋」計劃，自推行以來，深受市民歡迎。目前，各屋宇陸續入伙，居民不斷增加。據統計，今年年底將有八千戶居民搬入新居。

屋邨環境好設備好管理費不會少

【本報訊】「居者有其屋」計劃，不僅解決了市民的居住問題，更在環境和設備上精益求精。管理費方面，雖然較私人屋宇稍高，但絕對物有所值。

地產有價，無孔不入

地產商購買大鴉洲 打算興建別墅住所

【本報訊】地產界最近傳出消息，某地產商已購買大鴉洲，並計劃興建別墅住所。此舉引起地產界關注，認為地產商正以各種方式滲透地產市場。

鐵蹄吉祥分熱 威震四方更起

【本報訊】在沙田舉行的馬賽中，「鐵蹄吉祥」表現出色，分獲熱心支持，威震四方。此舉不僅展示了馬賽的魅力，也激發了市民對馬賽的興趣。

大將軍大贏家穩健

【本報訊】在沙田舉行的馬賽中，「大將軍」和「大贏家」表現穩健，成為當日的熱門賽馬。此舉也顯示了馬賽的競爭激烈和精彩程度。

沙地王聖錢再來

【本報訊】沙地王聖錢在沙田舉行的馬賽中再次登場，吸引了眾多觀眾前來觀看。此舉也顯示了沙田馬賽的受歡迎程度。

陳華棟心水

【本報訊】陳華棟在沙田舉行的馬賽中表現出色，成為當日的熱門賽馬。此舉也顯示了陳華棟的實力。

今晚心水馬提供

【本報訊】今晚的心水馬提供，為廣大馬迷提供參考。此舉也顯示了本報對馬賽的重視。

瑞華銀行晚宴慶祝

【本報訊】瑞華銀行最近舉行晚宴，慶祝其成立週年。此舉也顯示了瑞華銀行的發展和成就。

華僑馬經

老吉主編

本季首次夜馬今晚沙田舉行

摩加利座騎實力強

大將軍大贏家穩健

沙田馬賽

鐵蹄吉祥分熱

威震四方更起

大將軍大贏家穩健

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

大將軍大贏家穩健

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

陳華棟心水

今晚心水馬提供

沙地王聖錢再來

今晚心水馬提供

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

瑞華銀行晚宴慶祝

瑞華銀行

晚宴慶祝

忠誠士

預測

第一場 1650公尺

第二場 1150公尺

第三場 1050公尺

第四場 1650公尺

第五場 1050公尺

第六場 1150公尺

沙田馬賽

鐵蹄吉祥分熱

威震四方更起

大將軍大贏家穩健

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

大將軍大贏家穩健

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

陳華棟心水

今晚心水馬提供

沙地王聖錢再來

今晚心水馬提供

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

瑞華銀行晚宴慶祝

瑞華銀行

晚宴慶祝

忠誠士

預測

第一場 1650公尺

第二場 1150公尺

第三場 1050公尺

第四場 1650公尺

第五場 1050公尺

第六場 1150公尺

沙田馬賽

鐵蹄吉祥分熱

威震四方更起

大將軍大贏家穩健

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

大將軍大贏家穩健

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

陳華棟心水

今晚心水馬提供

沙地王聖錢再來

今晚心水馬提供

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

沙地王聖錢再來

陳華棟心水

今晚心水馬提供

瑞華銀行晚宴慶祝

瑞華銀行

晚宴慶祝

南華 珠江 南洋 銀都 華都
 五大 戲院 公開 審訊 歡迎 到場 旁聽 化邪惡 爲笑料 個中竅 妙， 有排你 笑！

天無法無辦懲法妙惑門計門台門粒門
· 蠱 · 扭 · 後 · 大

官蘇芝 品七 演主 草得牛 差中利國
笑好落穩·味有落笑·死抵惡靈·橋絕創首



製攝廠片製影電京北

都京
5.722882

早謂太令
片珍鐸紀城運值
萬收五橫多拍
有羅洲跨年攝

人生彩色

夢粵雄國盧
述語趣風妙絕添
有千奇者新遊
不宜開大開環
真見百眼事界
怪靈怪俗界

利多壇
12-812795

場五後最
巨色大香出
片情胆艷品
色織候告寶露楊
相性。選歌。贊。

思春

宜不童兒

采喝正明
場大

鬼膏攝情色

國 帝 后
頭 的 帝 世 仔

最後 帝后 歌女香 風塵 艷真相 采喝

昌南寶
埕水深 K208

映天今
場五

滾女十八招

成人攝影 早露不宣

有釐數

公餘場
走私
奇談

打劫足金
真假大圈仔

詠春
秘拳

本港新聞

九華徑命案兩死囚上訴
官判發還更審

經歷司將另訂日期審訊

[illegible]

荃錦公路兩車互撼

公主道五車連環撞

據悉，車禍中的巴士爲五十一號綫，行走

先後發生車禍，車頭與車尾迎頭相撞，五車連環相撞，意外導致多人傷亡。

巴士司機眼明手快，幸而在發生相撞一剎那，大角咀與元朗，當時車上約有乘客四十多人，

下落不明

警方發圖尋找

（特訊）據方呼籲

禍發生於下
輟貨車沿
元明方面行
時許，公主
一輛以家車
次宗發生未
頭，而乘客
極力閃避，
車頭，只損
市民提供有
女子下落的
（一）鄭妙
四議，住德
上皇，上皇

[illegible]

八月出動一千多次

二千餘人被警檢控

（港訊）港島、九龍與新界三個地區的警務，於上月（八月）繼續出動掃蕩走鬼、色情和非法賭博，二千八百一十五次，結果有二

「魔鬼女坐角

五十五人被押控於法庭。

警方發言人表示，港九及新界各區，警隊在份進行了六百次掃蕩非法賭檔架步，及街頭行動，結果有一千四百零七人被捕，檢獲

美雅

檢舉色情深步方面，警隊在八月份出動了一千八百次，有二百二十四人被捕，並搜獲七十八色情刊物，被捕之人士分別被控誘人作不道德行為，開設妓寨或無牌開設按摩院，或教唆與妓女，開妓或無牌開設按摩院。

最近代主「太空邊境」

卡杜
性格生角

湯工

足球賽特別班車
早於三月份取消

增密其他班次疎導

中巴發言人表示，因為球賽常因加時比賽而引誤，為更有效地理疏導其他搭客及球迷，故半宵公開宣佈實施該項新措施，球賽舉行時將有關路線之巴士班次，疏散散後可直接前

有關路線巴士沿線之巴士站頻車。

請與黃警探電話五一
二七二、七二聯絡。

方便市民提供情報

罪案資料郵簡

郵局亦有派發

(本報訊)警方為便市民提供罪案情報而設之罪案資料郵單，除在市民投遞、罪案情報、互助委員會、業主立案法團等索取外，市民現亦可在港九新界各郵局索取。

警務處發言人表示，由於市民之反應令其發現，警方決定將該設施擴充，方便市民索取。

市民如有任何罪案資料，只要將資料交與罪案資料郵單夾內，便可協助警方採取行動，將罪犯繩之以法。

提供情報人士只需填上案發日期、時間、地點及疑犯的特徵等，將郵單填好，然後投入郵筒內便可。

警方自去年二月間開始採用提供罪案情報郵單以來，一共收到四百二十二封郵單，市民投遞之消息對警方偵察兇案甚有助益，其中偵獲有之案件包括有非法毒品、無牌藏有軍火、扒竊等。

上圖左起三人：(左起)鍾麗玲、已終、鄭妙娥等。

新都 快樂 新樂 富都 寶石 大光明

雲裡飄浮・空中顛盪
情如火熱・倍添瘋狂

越映越旺

訂座 提前 仍請 五場 今知 共天 人辦 對所 認真

FLYING
SEX

性女 諷刺 活生 流風 雅空 揭

心理 淫穢 小片 蓮達芬媚絲
法蘭芝慕娜 白蓮達仙姐 伊芙蓮芭烈

俏空姐
艷情

兒童不宜


 狄龍國際電影公司 榮譽發行
 DELUXE INTERNATIONAL FILM CORPORATION

鋼牙

李察基爾

胡茵夢

領銜主演

萬國國民金樂麗柴香福恆國國
年寶樂門聲聲灣島星星泰都

周芝明 梁修身 秦風 貝蒂 何思敏 主演
大導演 張美君 嘔心瀝血之作
監製 史美倫 陳國瑤 王大輔 出品人

無

怪魔江倒字

石頭不惜爭過鐵扇
天書公生閉七七

花狐 靈過盆
要七七有神燈

有段拖閨房科
古聚寶頭香

行發

「魔鬼怪嬰」
女主角：

美雅花露

最新代表傑作！

「太空漫遊」巨星：

卡杜里亞

性格生角：

湯干提

三大紅星領銜主演

王

明天

即日開始
訂座

五場
盛大
獻映

原培羅公司美華發行

兒童不宜觀看

榮獲法國巴黎詭異影展大獎！

通常噩夢終於破曉
惟獨本片僅是開始

憶女成狂
抱憾終生
古老大屋
怪事連篇
詭魂作祟
死得人多

根據當代詭異
上天無路
入地無門

FULL
CIRCLE

小說名作家：
彼得史泰堡
暢銷全球巨著
改編！

人人斷頸
血如泉湧

特麗七彩
闊銀幕！

007
鐵金剛大魁星

一
心
三
陶
狀

金主榮

即日五場

冠金

連日狂瀉

華大

映聯大盛天今

湖西海	倫理建	奇蹟立	諸布魯	世道城	到城與	開心妙品	加料泡製	夏域	和夫	片色國	家製
-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	----	----	-----	----



陳陣女兒香
個個開心果

浪漫俏嬌娃

德斯門達寶琳
英格麗克席慕
金姬服主藏
美華公司
繼聖舞性
歡樂鉅獻



兒童不宜

GIRLS WHO COME TO MUNICH

鋼牙

李察基爾

胡茵夢
領銜主演

國國恆福香柴麗金樂國民萬油金同麗
都泰星星島灣聲門樂寶年地坪華樂都

明天
盛大獻映
今晚午夜場

周芝明 梁修身 秦風 貝蒂 何思敏 主演
大導演 張美君 嘔心瀝血之作 出品人 王大輔 監製 史美倫 陳國瑤
請即定座預售三天

無字天書

大人睇落 會心微笑
細路開心 拍爛手掌

有段拖閨房料
古靈精怪
靈過阿拉
天精
石頭不吝爭過鐵扇
魔江倒字
黃柏田神鳳
決海

行發

華僑晚報
每天四元
分類廣告
費廉效大



航空

應付日益繁忙空運交通

倫敦五十哩範圍內 興建第三國際機場

希斯魯及加城機場俱不敷應用

【本報訊】一個位於倫敦東南部的機場，已提出一個興建第三國際機場的計劃，以應付日益繁忙的空運交通。該機場位於倫敦東南部，距離希斯魯機場約五十哩。該計劃是由一個名為「倫敦第三國際機場」的組織提出的。該組織表示，希斯魯機場和加城機場的容量已接近飽和，興建第三國際機場是解決倫敦空運交通問題的長遠方案。該機場預計可容納每年一億人次的旅客，並可處理每年一萬噸的貨物。該機場的興建將為倫敦地區創造大量的就業機會，並可促進當地的經濟發展。

英國航空公司宣佈 大幅削減國內機票

【本報訊】英國航空公司（British Airways）宣佈，將大幅削減其國內航線。該公司表示，由於航空業面臨嚴峻的經濟挑戰，必須採取果斷措施以減少開支。英國航空公司將取消多條國內航線，並縮短部分航線的飛行時間。該公司表示，這些措施是為了確保英國航空公司的長期生存和競爭力。英國航空公司表示，將盡力確保受影響的旅客能夠獲得合理的補償和安排。

陶南二號明天到 紀運輪六日赴星

【本報訊】由香港開往星洲的紀運輪（Ji Yun Wheel）將於明天抵達星洲。該輪船是陶南二號，由香港開往星洲，預計將於明天下午抵達。紀運輪的船主表示，該輪船將為星洲的旅客提供舒適的航行體驗。紀運輪將於六日後開往香港，預計將於下週一抵達。

澳紐綫公會船 今起調整運費

加幅百分之六非公會船將跟進

大陸轉口輪船對加價採觀望

【本報訊】澳洲紐西蘭航運公會（ANZL）宣佈，從今天起將調整其船隻的運費。該公會表示，由於油價上漲和營運成本增加，必須調高運費。該公會表示，非公會船隻將跟進這一調整，而大陸轉口輪船則對加價採取觀望態度。該公會表示，將繼續關注市場動態，並將在適當的時候再次調整運費。

香港旅行社代表 考察歐洲旅遊業

【本報訊】由香港旅遊協會組成的考察團，將於下週前往歐洲考察旅遊業。該考察團將訪問英國、法國、德國和義大利等國家，與當地的旅遊業代表進行交流。考察團將了解歐洲旅遊業的最新發展趨勢，並尋求與當地旅遊業的合作機會。考察團表示，將為香港的旅遊業提供寶貴的參考和借鑒。

船名	公司	往來地點	日期
CHINA CONTAINER	中環	香港、上海、日本	10月1日
KARA CARRIER	中環	香港、上海、日本	10月2日
EVER LOYAL	中環	香港、上海、日本	10月3日
ANGEL FIDELITY	中環	香港、上海、日本	10月4日
BUNGA SURIA	中環	香港、上海、日本	10月5日
GAMZAT TSADASA	中環	香港、上海、日本	10月6日
SANGERHAUSEN	中環	香港、上海、日本	10月7日
KHUI REPIN	中環	香港、上海、日本	10月8日
N.J. PATERAS	中環	香港、上海、日本	10月9日
EMMA MAERSK	中環	香港、上海、日本	10月10日
VENUS	中環	香港、上海、日本	10月11日
GOLDEN MALACIA	中環	香港、上海、日本	10月12日
EASTERN HARMONY	中環	香港、上海、日本	10月13日
ANDROS	中環	香港、上海、日本	10月14日
AL YAMAMAH	中環	香港、上海、日本	10月15日
THOMASVERETT	中環	香港、上海、日本	10月16日
CHEONG WIND	中環	香港、上海、日本	10月17日
H.K. EXPRESS	中環	香港、上海、日本	10月18日
GOLDEN TRADER	中環	香港、上海、日本	10月19日
DITTE SKOU	中環	香港、上海、日本	10月20日
SL. MILLEAN	中環	香港、上海、日本	10月21日
N.J. PATERAS	中環	香港、上海、日本	10月22日
NGOMI CHAU	中環	香港、上海、日本	10月23日
LLOYD BAKKE	中環	香港、上海、日本	10月24日
WESER EXPRESS	中環	香港、上海、日本	10月25日
ERLOLE LAURO	中環	香港、上海、日本	10月26日
TOKYO BAY	中環	香港、上海、日本	10月27日
EVER SHINE	中環	香港、上海、日本	10月28日
P. ABOTZ	中環	香港、上海、日本	10月29日
MONT BLANC MARU	中環	香港、上海、日本	10月30日
APOLLO FIRST	中環	香港、上海、日本	10月31日
JUPITER	中環	香港、上海、日本	11月1日
EVER VACOR	中環	香港、上海、日本	11月2日
BREMEN MARU	中環	香港、上海、日本	11月3日
GOLD HILL	中環	香港、上海、日本	11月4日
GOLDEN JEDDAH	中環	香港、上海、日本	11月5日
OHEVALER PAUL	中環	香港、上海、日本	11月6日
NEW PONY	中環	香港、上海、日本	11月7日
KEE TRANSPORTER	中環	香港、上海、日本	11月8日
N.L. NAGASAKI	中環	香港、上海、日本	11月9日
ZIM CARBERRA	中環	香港、上海、日本	11月10日
NANSING	中環	香港、上海、日本	11月11日
SILVER STAR	中環	香港、上海、日本	11月12日
BONNY STAR	中環	香港、上海、日本	11月13日
NEP. TOPAZ	中環	香港、上海、日本	11月14日
ESTELLE MAERSK	中環	香港、上海、日本	11月15日
KWANGSI	中環	香港、上海、日本	11月16日
SONGKHA	中環	香港、上海、日本	11月17日
EVER LUCKY	中環	香港、上海、日本	11月18日
BARRER PRIAM	中環	香港、上海、日本	11月19日
SWEET PEACE	中環	香港、上海、日本	11月20日
SAMOR	中環	香港、上海、日本	11月21日
STRAIT CONTAINER	中環	香港、上海、日本	11月22日
CHEUNG CHAU	中環	香港、上海、日本	11月23日
SEAKING	中環	香港、上海、日本	11月24日
YASURASAN MARU	中環	香港、上海、日本	11月25日
SUNSHINE ISLAND	中環	香港、上海、日本	11月26日
THREE STAR	中環	香港、上海、日本	11月27日
OCEAN SINCERITY	中環	香港、上海、日本	11月28日
WAKAMATSU MARU	中環	香港、上海、日本	11月29日
PEARL ISLAND	中環	香港、上海、日本	11月30日
GEMLOCK	中環	香港、上海、日本	12月1日
RIVER IKPAN	中環	香港、上海、日本	12月2日
LARCH	中環	香港、上海、日本	12月3日
NEW EAGLE	中環	香港、上海、日本	12月4日
NEP. CRYSTAL	中環	香港、上海、日本	12月5日
MORTHA BAKKE	中環	香港、上海、日本	12月6日
PALM	中環	香港、上海、日本	12月7日
DONG SHIN	中環	香港、上海、日本	12月8日
IBN BAJAH	中環	香港、上海、日本	12月9日
SING WIND	中環	香港、上海、日本	12月10日
BENATOW	中環	香港、上海、日本	12月11日
HANKOK	中環	香港、上海、日本	12月12日
ANDERS MAERSK	中環	香港、上海、日本	12月13日
TALISMAN	中環	香港、上海、日本	12月14日
JACKSON PIONEER	中環	香港、上海、日本	12月15日
NAGANO MARU	中環	香港、上海、日本	12月16日
ATACAMA	中環	香港、上海、日本	12月17日
YUE TAI	中環	香港、上海、日本	12月18日
FUSO MARU	中環	香港、上海、日本	12月19日
FUSANTARAS	中環	香港、上海、日本	12月20日
ZIM SINGAPORE	中環	香港、上海、日本	12月21日
FRESLO	中環	香港、上海、日本	12月22日
TRANSNORD BRIDGE	中環	香港、上海、日本	12月23日
AM. LEGION	中環	香港、上海、日本	12月24日
KAGNA BAKKE	中環	香港、上海、日本	12月25日
PRES. KENNEDY	中環	香港、上海、日本	12月26日
GRANT WING	中環	香港、上海、日本	12月27日
EURO FREIGHTER	中環	香港、上海、日本	12月28日
ASIAN PEARL	中環	香港、上海、日本	12月29日
SILVER PHOENIX	中環	香港、上海、日本	12月30日
VIVIAN	中環	香港、上海、日本	12月31日
MADISON	中環	香港、上海、日本	1月1日
NL. HOORN	中環	香港、上海、日本	1月2日

船名	公司	往來地點	日期
CHINA CONTAINER	中環	香港、上海、日本	10月1日
KARA CARRIER	中環	香港、上海、日本	10月2日
EVER LOYAL	中環	香港、上海、日本	10月3日
ANGEL FIDELITY	中環	香港、上海、日本	10月4日
BUNGA SURIA	中環	香港、上海、日本	10月5日
GAMZAT TSADASA	中環	香港、上海、日本	10月6日
SANGERHAUSEN	中環	香港、上海、日本	10月7日
KHUI REPIN	中環	香港、上海、日本	10月8日
N.J. PATERAS	中環	香港、上海、日本	10月9日
EMMA MAERSK	中環	香港、上海、日本	10月10日
VENUS	中環	香港、上海、日本	10月11日
GOLDEN MALACIA	中環	香港、上海、日本	10月12日
EASTERN HARMONY	中環	香港、上海、日本	10月13日
ANDROS	中環	香港、上海、日本	10月14日
AL YAMAMAH	中環	香港、上海、日本	10月15日
THOMASVERETT	中環	香港、上海、日本	10月16日
CHEONG WIND	中環	香港、上海、日本	10月17日
H.K. EXPRESS	中環	香港、上海、日本	10月18日
GOLDEN TRADER	中環	香港、上海、日本	10月19日
DITTE SKOU	中環	香港、上海、日本	10月20日
SL. MILLEAN	中環	香港、上海、日本	10月21日
N.J. PATERAS	中環	香港、上海、日本	10月22日
NGOMI CHAU	中環	香港、上海、日本	10月23日
LLOYD BAKKE	中環	香港、上海、日本	10月24日
WESER EXPRESS	中環	香港、上海、日本	10月25日
ERLOLE LAURO	中環	香港、上海、日本	10月26日
TOKYO BAY	中環	香港、上海、日本	10月27日
EVER SHINE	中環	香港、上海、日本	10月28日
P. ABOTZ	中環	香港、上海、日本	10月29日
MONT BLANC MARU	中環	香港、上海、日本	10月30日
APOLLO FIRST	中環	香港、上海、日本	10月31日
JUPITER	中環	香港、上海、日本	11月1日
EVER VACOR	中環	香港、上海、日本	11月2日
BREMEN MARU	中環	香港、上海、日本	11月3日
GOLD HILL	中環	香港、上海、日本	11月4日
GOLDEN JEDDAH	中環	香港、上海、日本	11月5日
OHEVALER PAUL	中環	香港、上海、日本	11月6日
NEW PONY	中環	香港、上海、日本	11月7日
KEE TRANSPORTER	中環	香港、上海、日本	11月8日
N.L. NAGASAKI	中環	香港、上海、日本	11月9日
ZIM CARBERRA	中環	香港、上海、日本	11月10日
NANSING	中環	香港、上海、日本	11月11日
SILVER STAR	中環	香港、上海、日本	11月12日
BONNY STAR	中環	香港、上海、日本	11月13日
NEP. TOPAZ	中環	香港、上海、日本	11月14日
ESTELLE MAERSK	中環	香港、上海、日本	11月15日
KWANGSI	中環	香港、上海、日本	11月16日
SONGKHA	中環	香港、上海、日本	11月17日
EVER LUCKY	中環	香港、上海、日本	11月18日
BARRER PRIAM	中環	香港、上海、日本	11月19日
SWEET PEACE	中環	香港、上海、日本	11月20日
SAMOR	中環	香港、上海、日本	11月21日
STRAIT CONTAINER	中環	香港、上海、日本	11月22日
CHEUNG CHAU	中環	香港、上海、日本	11月23日
SEAKING	中環	香港、上海、日本	11月24日
YASURASAN MARU	中環	香港、上海、日本	11月25日
SUNSHINE ISLAND	中環	香港、上海、日本	11月26日
THREE STAR	中環	香港、上海、日本	11月27日
OCEAN SINCERITY	中環	香港、上海、日本	11月28日
WAKAMATSU MARU	中環	香港、上海、日本	11月29日
PEARL ISLAND	中環	香港、上海、日本	11月30日
GEMLOCK	中環	香港、上海、日本	12月1日
RIVER IKPAN	中環	香港、上海、日本	12月2日
LARCH	中環	香港、上海、日本	12月3日
NEW EAGLE	中環	香港、上海、日本	12月4日
NEP. CRYSTAL	中環	香港、上海、日本	12月5日
MORTHA BAKKE	中環	香港、上海、日本	12月6日
PALM	中環	香港、上海、日本	12月7日
DONG SHIN	中環	香港、上海、日本	12月8日
IBN BAJAH	中環	香港、上海、日本	12月9日
SING WIND	中環	香港、上海、日本	12月10日
BENATOW	中環	香港、上海、日本	12月11日
HANKOK	中環	香港、上海、日本	12月12日
ANDERS MAERSK	中環	香港、上海、日本	12月13日
TALISMAN	中環	香港、上海、日本	12月14日
JACKSON PIONEER	中環	香港、上海、日本	12月15日
NAGANO MARU	中環	香港、上海、日本	12月16日
ATACAMA	中環	香港、上海、日本	12月17日
YUE TAI	中環	香港、上海、日本	12月18日
FUSO MARU	中環	香港、上海、日本	12月19日
FUSANTARAS	中環	香港、上海、日本	12月20日
ZIM SINGAPORE	中環	香港、上海、日本	12月21日
FRESLO	中環	香港、上海、日本	12月22日
TRANSNORD BRIDGE	中環	香港、上海、日本	12月23日
AM. LEGION	中環	香港、上海、日本	12月24日
KAGNA BAKKE	中環	香港、上海、日本	12月25日
PRES. KENNEDY	中環	香港、上海、日本	12月26日
GRANT WING	中環	香港、上海、日本	12月27日
EURO FREIGHTER	中環	香港、上海、日本	12月28日
ASIAN PEARL	中環	香港、上海、日本	12月29日
SILVER PHOENIX	中環	香港、上海、日本	12月30日
VIVIAN	中環	香港、上海、日本	12月31日
MADISON	中環	香港、上海、日本	1月1日
NL. HOORN	中環	香港、上海、日本	1月2日

	Japan Line	加比 勒海	T —
Aruba, Curacao 委內瑞拉定期航線			收貨
GOLDEN TRADER 金翼快輪			清
十月四日落貨 十月六日開行			M.S.
直航：巴拿馬，Colon (Free Zone)			
La Guaira Maracaibo, Pto Cabello,			
Santo Domingo			
Aruba (Oranjestad) Neth. Antilles			
Curacao (Willemstad)			
San Jose De Guatemala, Acapulco			
貨倉截貨時間 十月廿三日 (星期五) 下午五時			
汎洋航運有限公司			
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.			
德輔道中71號聯邦大廈705室			
電話：H 238091/8 (8/LINES)			
收貨站：青衣島送貨倉			
TEL. 12 457119 12 457387			
收貨 清 M.S. 直 Re Brer Cope Live 汎 德輔			

體育

昨夜甲組足球聯賽第二幕 東昇迫和加山

會偉忠先拔頭籌張嘉平還以顏色

【本報訊】昨晚八時，在政府體育館舉行的甲組足球聯賽第二幕，東昇足球隊對加山足球隊。比賽在九時零五分開始，雙方在場上展開激烈爭奪。東昇隊在前半場表現積極，由會偉忠在第二十二分鐘率先破門，為東昇隊取得領先。加山隊在下半場加強攻勢，由張嘉平在第六十五分鐘扳平比分。最終，雙方以二比二握手言和。

兩陣對壘 易地再戰

昨晚八時，在政府體育館舉行的甲組足球聯賽第二幕，東昇足球隊對加山足球隊。比賽在九時零五分開始，雙方在場上展開激烈爭奪。東昇隊在前半場表現積極，由會偉忠在第二十二分鐘率先破門，為東昇隊取得領先。加山隊在下半場加強攻勢，由張嘉平在第六十五分鐘扳平比分。最終，雙方以二比二握手言和。

準備年底參加世盃外圍賽 港隊今午開始集訓

逢週三練兵下月移遠征印尼大馬

足總為提高士氣撥出六十萬獎金

【本報訊】香港足球代表隊為準備年底參加世界盃外圍賽，將於今日開始集訓。足總為提高球員士氣，特別撥出六十萬獎金，以資鼓勵。球隊將於每週三進行訓練，並於下月移往印尼大馬進行遠征。

德國田徑隊今抵港

明晚示範表演

【本報訊】德國田徑隊將於今日抵達香港，並將於明晚在政府體育館舉行示範表演。該隊由多位世界級田徑運動員組成，包括短跑、中跑及長跑項目。主辦單位表示，希望透過此次示範表演，提高本地運動員的競技水平。

明晚示範表演

【本報訊】德國田徑隊將於今日抵達香港，並將於明晚在政府體育館舉行示範表演。該隊由多位世界級田徑運動員組成，包括短跑、中跑及長跑項目。主辦單位表示，希望透過此次示範表演，提高本地運動員的競技水平。

工商金銀珠寶展

【本報訊】工商金銀珠寶展將於今日在政府體育館舉行。此次展覽由多個珠寶商聯合舉辦，展出多款精緻的金銀首飾及珠寶。展覽時間為上午十時至下午六時，歡迎市民前往參觀。



八〇年全港華人跳水賽，上圖：男冠軍李國生，亞軍楊維錦，季軍黃勝。下圖：女冠軍黃淑儀，亞軍周麗芳，季軍李麗英。



全港游泳二百米青少一、二、三名：黃淑儀（左）、李麗英（中）、周麗芳（右）。全港游泳一百米青少一、二、三名：黃淑儀（左）、李麗英（中）、周麗芳（右）。

香港網球精英大賽 干納斯決賽加衛冕

美名將費明亦有觀戰錦標野心

本屆總獎金高達七萬五千美元

【本報訊】香港網球精英大賽將於今日在網球中心舉行決賽。美國名將費明亦有到場觀戰。本屆比賽總獎金高達七萬五千美元，競爭激烈。衛冕冠軍干納斯將在今日與衛冕冠軍加衛冕。

吐露港獨木舟大賽 下月二日大埔元洲舉行

【本報訊】吐露港獨木舟大賽將於下月二日在大埔元洲舉行。此次比賽由多個獨木舟隊參加，旨在推廣獨木舟運動。主辦單位表示，希望透過此次比賽，提高本地運動員的競技水平。

全港華人跳水比賽 各組別主昨晚產生

關志堅黃笑芬分膺男女甲組冠軍

【本報訊】全港華人跳水比賽將於今日在政府體育館舉行。各組別冠軍名單如下：男子甲組冠軍關志堅，女子甲組冠軍黃笑芬。主辦單位表示，希望透過此次比賽，提高本地運動員的競技水平。

工商金銀珠寶展

【本報訊】工商金銀珠寶展將於今日在政府體育館舉行。此次展覽由多個珠寶商聯合舉辦，展出多款精緻的金銀首飾及珠寶。展覽時間為上午十時至下午六時，歡迎市民前往參觀。

新邨消息

全診所已落成 預明年年初可啓用

位於沙田源禾邨的「全診所」已於日前落成。該診所由多個專業人士組成，提供全科、內科、兒科、婦科及牙科等服務。診所預計於明年年初正式啓用，為居民提供更完善的醫療服務。

新站距離源禾邨兩太遠 小巴遷入新總站後 地點太差搭客減少

源禾邨居民對小巴遷入新總站後，地點太差，搭客減少表示不滿。居民表示，新總站距離源禾邨太遠，且地點偏僻，導致搭客減少。居民要求政府重新考慮小巴總站的設置。

強迫帶身份證法例擴至新界 旅行沙田遊客累減 商店生意亦受影響

強迫帶身份證法例擴至新界，導致旅行沙田的遊客累減，商店生意亦受影響。居民表示，該法例增加了他們的負擔，且對旅遊業造成不利影響。居民要求政府重新考慮該法例的實施。

規模雖小亦有商店 翠瑤苑明年年初入伙

翠瑤苑將於明年年初入伙，規模雖小，但亦有商店。居民表示，該屋苑設施齊全，環境優美，是理想的居住地點。居民對入伙表示期待。

娛樂圈

麗的冷藏不久

徐少強在台被斬

面部亦被火灼傷

「故部」劇革命學生 麗的改派別
人代 徐氏仍是麗的演員照支月薪

徐少強在「故部」劇中飾演革命學生，因不滿劇中情節，於日前在台被斬，面部亦被火灼傷。徐氏現仍在麗的演出，月薪照支。

十月新光好戲連場

民樂團劉三姐來港
演出「劉三姐」有黃婉秋、傅錦華、馬若雲、侯玉華、岑漢偉等。

中國民樂團將於十月來港演出「劉三姐」，由黃婉秋、傅錦華、馬若雲、侯玉華、岑漢偉等主演。

歐洲偷車集團

行動令人驚異

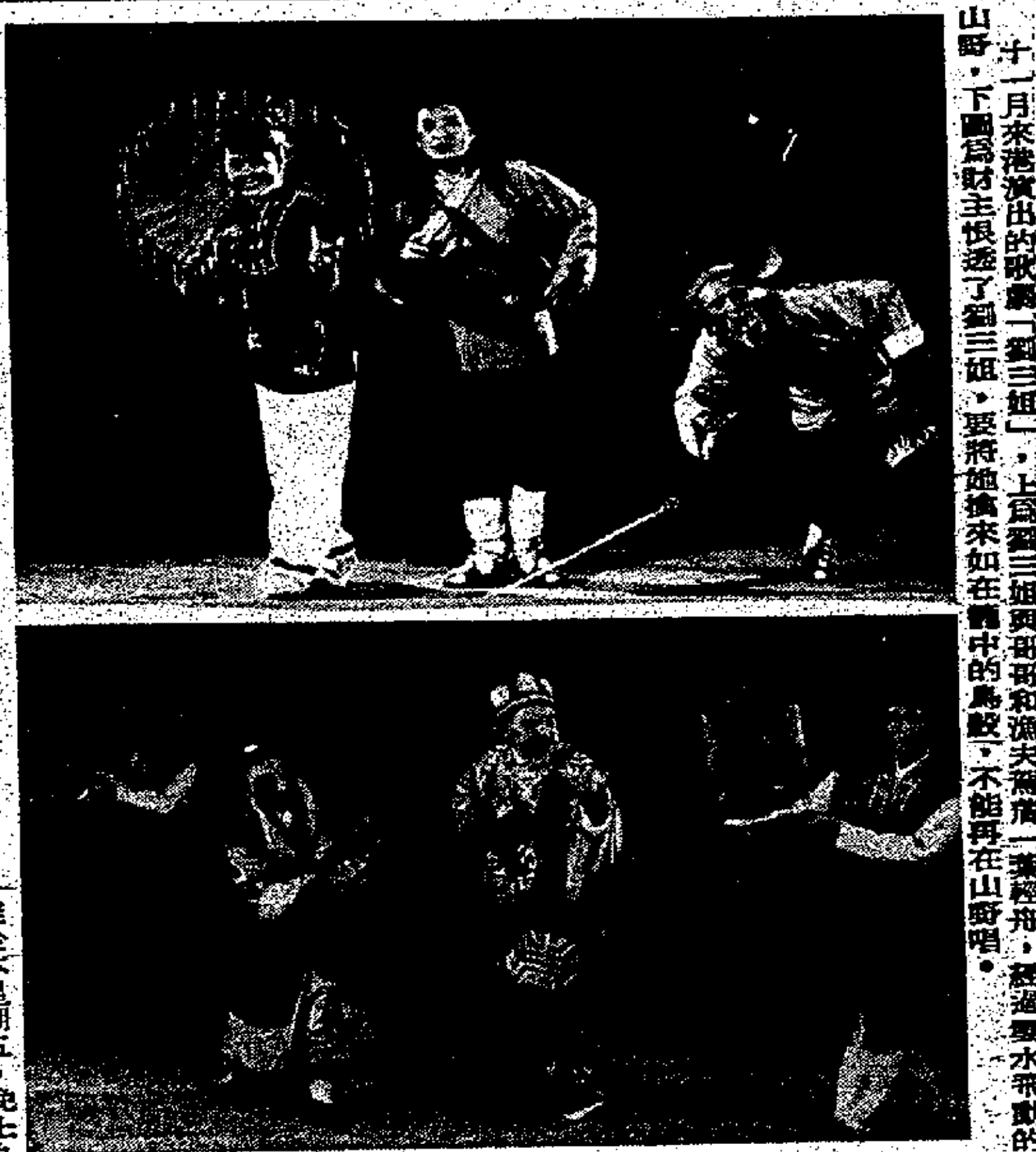
歐洲偷車集團行動令人驚異，該集團在歐洲各地偷取名貴汽車，並將其運往香港出售。

狄娜細說當年

中途島之戰

狄娜細說當年中途島之戰，她回憶起當時的經歷，感觸良多。

之劇照。(河)



「小虎隊」首次去露營

書麟得益良多膽子大

「小虎隊」成員書麟首次去露營，他表示得益良多，膽子也大了不少。

湯康提為妻兒溫飽

可能向荷李活投降

湯康提為妻兒溫飽，可能向荷李活投降，以換取金錢。

金興賢與錢幼玲

電視一對好夫妻

金興賢與錢幼玲在電視上成為一對好夫妻，深受觀眾喜愛。

陳思佳儼然是富女

五百元第一一個 五千元第二個

陳思佳儼然是富女，她參加了一項比賽，贏得了五千元獎金。

之劇照。(河)



狗仔婆老壞怕彭白

去家同敢不問時飯午

狗仔婆老壞怕彭白，不敢去他家問午飯時間。

萊莉高曼從罪案錄

巧思製作「押案夫人」

萊莉高曼從罪案錄，巧思製作「押案夫人」，深受觀眾喜愛。

八和事務組

籌款購會所

八和事務組籌款購會所，已籌得不少款項。

之劇照。(河)



文千歲鄭國寶組

千寶粵劇團演出

文千歲鄭國寶組，千寶粵劇團演出，深受觀眾喜愛。

執到寶首映

即先聲奪人

執到寶首映，即先聲奪人，深受觀眾喜愛。

殺警一片

攝製經過

殺警一片，攝製經過，深受觀眾喜愛。

之劇照。(河)



盧遠重投無綫

從前事不要提

盧遠重投無綫，從前事不要提，深受觀眾喜愛。

正是如魚得水

從前事不要提

正是如魚得水，從前事不要提，深受觀眾喜愛。

千王之王

在明發與傅華

千王之王，在明發與傅華，深受觀眾喜愛。

之劇照。(河)

分類廣告

本報分類廣告，小字四個，大字四個，每日八元。長期廣告，另有議價。地址：新加坡大馬路。電話：221583。

物業交易公司

買賣租樓 我哋幫到你 任君選到好

漢記

不交吉 漢記 商業 歡迎委託

華昌

忠誠服務 歡迎委託 住宅 旺舖

金山泉

商業樓宇 買賣租樓 歡迎委託

新發地產公司

代理全界 收不交吉 買賣租樓 歡迎委託

新發地產公司

代理全界 收不交吉 買賣租樓 歡迎委託

第一城

沙田 買賣租樓 歡迎委託

力企

買賣租樓 歡迎委託

海富中心

買賣租樓 歡迎委託

新明地產

買賣租樓 歡迎委託

新明地產

買賣租樓 歡迎委託

嘉年

買賣租樓 歡迎委託

香港代售

買賣租樓 歡迎委託

九龍代售

買賣租樓 歡迎委託

旺舖租售

買賣租樓 歡迎委託

聘請

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

美景花園

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

力企

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

香港代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

九龍代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

聘請

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

美景花園

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

力企

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

香港代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

九龍代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

聘請

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

美景花園

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

力企

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

香港代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

九龍代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

聘請

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

美景花園

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

力企

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

香港代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

九龍代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

聘請

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

美景花園

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

力企

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

香港代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

九龍代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

聘請

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

美景花園

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

力企

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

香港代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

九龍代售

誠聘女職員 誠聘男職員 誠聘會計 誠聘秘書 誠聘司機 誠聘司機 誠聘司機

第(五五三〇)


兒童

小朋友：
現在有一個好消
友
本港郵政署將會

新郵票

天地

發行



當書報社徵集郵的小朋
友們十二日發行一

初是快。後來漸漸，最
顯發生的速度最
一定程度就不增長了。

為什麼頭髮長到
一定程度就不增長了？

頭髮發生的速度最
顯發生的速度最
一定程度就不增長了。

顯發生的速度最
一定程度就不增長了。

<p>修機相噴足 零費先工600元</p>	<p>晒圖 二樓致遠室七四</p>	<p>電聲照原大一比一翻新 鑄致遠室七四</p>	<p>東方專影機 二樓致遠室七四</p>	<p>裝修設計 泥水 木地磚 格漆 油漆 油 花 水 電 暖 氣 安 裝 等 工 程</p>	<p>遊旅 業商 屋搬</p>	<p>商業</p>	<p>代聽電話 764698</p>
---------------------------	-------------------	------------------------------	--------------------------	--	-------------------------	-----------	------------------------

修電視 實佳麗
 承接：拆機、修理、配電、收件、特快
 5285
 理中心

商務調查
政府註冊絕對保密
代理追收任何錢債貨款空
支票租務糾紛男女姦情證
及調查一切有關商業秘密
灣仔渣甸道114-120嘉洛街密
按12字C室電話H 272530 H 272619

嘉林諮詢服務

承辦商業調查及其他調查。
介紹各地商團達成協議、簽訂合約。
為各種學術研究機構代查資料。
代客翻譯各種外文資料。
代聘臨時性西班牙語翻譯。

電話-690005 香港太古城隋閣10/C

莊臣清潔公司
承接一切清潔工程
本公司設有各類新式機械專門技
術為閣下服務，歡迎電詢或駕臨
彌敦道242號一樓立信大廈23
電話：③7213040
③048618

立信 立信搬屋第一
搬屋運貨要穩

晚8-11時請電
3-634566

大台快證 1 3 5
大廈4字樓405室・⑥432919⑤4329
英國護照
居港有五年申請入籍可領英國護照經驗十

國特快證 免費代
各地酒

業大廈M4. 454811 (4線)

澳洲 來回 3200 **歐洲** 1800

台北 450 馬尼拉 400
曼谷 650 溫哥華 1690

公司或美加各地公司取票安全妥當

票機賺可百
 證簽票機各地
 遊旅各地台證
 ③—958547
 ③—958807
 01 室假日照常

特平機票
 英 美 加 包
 專人代辦各國簽證
 泰証特快\$100
康樂旅遊公司
 中環士多利中心對
 5443555/54415

鳴謝
先夫柳珠，生前加入龍江同鄉會為會員，不幸於一九八〇年九月廿九日逝世，蒙該會福利組撥給葬金港幣式仟陸佰元正，存均感，特此鳴謝。受益人：葉周桂
住址：九龍橫頭磡7座6樓B室



Package Tours

縱橫遊

機票+酒店
日本 \$1,990

代訂廣體豪華客機機位。
代訂豪華套房
七十二小時前預定住宿酒店
(太子、新阪急酒店等。)
(天天出發)

實做舒適。

- 經驗調隊，專業導遊沿途介紹名勝風光，服務盡善盡美。主程豪華旅遊觀光車接送，空氣調節，寬敞舒適。
- 日本分社直接經營，妥當安排。膳食包括中華料理，日式火鍋，適合香港旅遊人仕口味。




西北贊選

詳情請向各大旅行社垂詢 或電中華航空公司營業部 電話：5-243011 或電西北航空公司總代理 電話：3-692288 或電大韓航空公司營業部 電話：3-699411

富諾 5-433384
5-442777
3-300287

西樵·七星岩
星湖·鼎湖·廣州
四天遊\$500
小童\$350
9月21、23、30日

● 成人 特價 \$50 1 半
● 小童 特價 \$35 1 半

 **康孚** 5 257148-9-0
5 224765

台北四天三宿自由團
由 \$ 805起至 \$ 1195
機票+酒店+機場接送

著名 **台証**
特平機票 台北

高雄	紐約	羅馬	三藩市	溫哥華
東京	倫敦	歐洲	多倫多	馬尼拉
大阪	曼谷	雪梨	夏威夷	星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

CIC

吉時吉

中國專線

惠州

西湖遊
(二天)
逢星期六
早上出發
\$ 195

廣州

星湖一從化
(五天)
逢星期四
\$ 595

<p>桂林—陽朔—廣州 五天 逢星期日 \$ 1480</p> <p>北京—十遊 逢星期一 \$ 2780</p>	<p>直接安排 舒適豪華 節目豐富 服務一流</p>
---	--

九龍尖沙咀加華中心高第街A座五、六、四樓

K - 594973
K - 695545-8

KFT 金發旅遊 5-420522
5-436008

韓國六天團 (逢星期五出發) \$2490
韓國四天團 (逢星期五出發) \$1790
韓國四天團 (逢星期六出發) \$1900

華克山莊、自然農場、民俗村、北岳天路、板門店、釜山、雲台海岸、聯合國墓地公園、慶州、王陵古墳公園、瞻星台、佛國寺、石窟庵。

住宿: WALKER HILL HTL. LOTTE HTL. PLAZA HTL

*** 代售各航空公司機票 ***


中環永樂街58號昌發樓五樓

PLS 5-24G396, 5-24G137

美國夏威夷七天 \$3290	連三、六出發
澳洲西岸十一天豪華船 \$5889	每月四團出發
北歐航遊團十五天 \$7650	每月兩團
曼谷包機團六天 \$1650	連星期一、二、四、六出發
特約富士山七天 \$3230	連星期六出發
韓國濟島四天 \$1890	連星期日六出發
日本南北九州七天 \$3220	連星期五、六出發
日本本州北山八天 \$3100	連星期日六出發
星馬新馬和麻七天 \$2160	連星期一、三、六出發
馬尼拉曼谷和麻七天 \$53090	連星期日、四、六出發
全台灣環島七天 \$1900	連星期一、四、六出發
菲律賓宿務七天 \$1490	連星期二、三、六出發

香港皇后大道中35號萬業大廈603室 按6字

台灣環島1599
北迴線路野生動物物
七天行程九天享受五天晚餐
費599元 贈送花露水、檳榔、台北
住山山、清潭、明沙、松山、五峰、中平
遊玩期一出遊團費立享五人折



特快 **\$130**
台證 十天出證 \$150

台北機票+酒店 (四) \$799

泰安 東豐 御詠 天茂 中央酒店
天天出發專人接機住宿三晚雙人套房

高雄松柏或台北麒麟大飯店任擇四天 \$880

旺角郵政特快636銀行中心905室3-306331

廣州東方賓館

- 全部房間中央空調調節，私家浴室，滿鋪地毯，並有雪櫃，彩色電視機及音響設備。
- 房內電話可直接打回香港，快捷方便。
- 地點適中，交通方便，鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的士車隊，無遠弗至。
- 餐廳服務，全日開放。
- 店內附設商店、郵局、銀行。
- 預訂房間，可免除住宿憂慮，令你旅途更加愉快。

東方賓館



香港代理：景星旅遊有限公司 VISTA TRAVEL SERVICE LTD.
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

特約訂房處：

南華早報家庭書店：
中區天星碼頭，富麗華酒店一樓，豐樂行 Book Mart，
海運大廈，海洋中心。
地鐵書店：中區總站，金鐘站，油麻地站，觀塘站。
電話：5-223821, 3-670396
新華銀行：
總行：中環德輔道中一號A，及港九新界各分行
電話：5-213377

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 3-7213381 5-240066
星期日日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國

曼谷 七天 \$1690 清邁 八天 \$2090
小童收成本\$1,100，全港最平
天天出發 * 全港獨有
參加人數全港最多，從星期一至星期日，
任君選擇，日日有團，團團獨立。
節目全港最多，六晚夜總會。全港一流大酒店
曼谷住宿，芭堤雅住宿及最豪華之
ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣

阿里山 花蓮、高雄 日月潭
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉
七天 \$1950 九天 \$2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元
減少行李16小時
①乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，
班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
②華航兩程內陸機（台北—花蓮—高雄—台北）。
③早去晚返，足九日行程。

馬星泰 獨立成團

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
馬六甲 十一天 \$3290 特價 \$2990
馬六甲 六天 \$2390 * 獨立成團
逢星期二、六出發
淡季酬賓 機會難逢

日本本州

華航足八天高級豪華團 \$2990
逢星期六出發（早去晚返）
過道：東京、大阪、京都、奈良、富士山、東京湖
日光、奧多摩湖、宇都宮、宇津湖、白絲瀑布
①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機
②東京獨家市內羽田機場，
節省行李四小時，免收機場稅。
③回程可自由停留台北。④全港一流大酒店。

星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303B (星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)

<h4>菲律賓</h4> <p>碧瑤夏蓮娜七天 \$1388 特級豪華團足七天行程 原價\$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較 9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29, 10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26 碧瑤夏蓮娜、綠島火山湖、百勝灘、艾蘭礁、臘像館、賭場、總領事館 獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店，非航內陸機往返碧瑤四次夜總會 菲島專線：星輝首選 逢週一、三上午出發，晚機返港</p>	<h4>泰國</h4> <p>曼谷、芭堤雅 古城、桂河橋 原價\$2088 酬賓\$1688 乘搭華航747珍貴客機，行程足七天 芭堤雅住宿有私家海灘之亞洲大酒店 9月20, 23, 27, 30, 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28, 11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29, 12月2, 6, 9, 13, 16, 19, 23, 26, 29, 31 分社直轄，團團獨立，逢週二、六上午出發，晚機返港</p>	<h4>星馬檳城八天</h4> <p>酬賓 \$2388 \$2088 10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29 12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3, 5, 10, 12, 17 獨立成團 * 逢週六一出發 星加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、獅子公園 ①乘搭747波音客機高級享受 ②八天通遊南洋風光檳城名勝 ③獨家檳城亞羅士打野生動物園 ④行程豐富精彩一流絕無自費 ⑤回程停留星馬曼谷任君選擇</p>
---	--	---

康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069 5-210189 5-214409
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

<h4>泰國</h4> <p>\$1480 過道：曼谷、曼谷、玉佛、鐘魚潭、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、鄭皇廟等 特照：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。 日期：逢星期日及星期四出發</p>	<h4>馬星泰</h4> <p>十二天豪華團 \$3100 過道：吉隆坡、檳城、雲頂高原、黑風洞、新加坡、飛禽公園、裕華園、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、北檳城魚潭、水上市場、鄭皇廟、玫瑰花園等。 馬星 \$2285 日期：逢星期四及星期六出發</p>	<h4>台灣</h4> <p>七天 \$1790 九天 \$1990 過道：台北、陽明山、野柳、故宮野生動物園、芝蘭城、高雄溪頭、日月潭、台中、梨山、花蓮 日期：九月6, 13, 20, 27 十月4, 11, 18, 25</p>	<h4>英法</h4> <p>八天渡假團 只收 \$4880 往英國機票 \$998起</p>
---	--	--	---

美羅寶島

九天阿里山豪華團 (逢星期四、六出發) HK\$2,150
九天美羅寶島，暢遊全港寶島。
香港—台北—嘉義—阿里山—高雄—澄清湖—佛光山—溪頭—日月潭—六福村野生動物園—石門水庫—芝蘭城—花蓮—天祥—野柳—香港
住宿：一流飯店，過道各地名勝。北迴鐵路火車往花蓮及內陸機往返台北，節省時間。
(詳情請與各旅行社報名查詢)

建明旅遊 5-456686	中外旅行社有限公司 3-699327	寶鼎旅遊公司 3-303703	佳運旅行社 3-953227	門門旅遊有限公司 12-433708	精誠旅行社 3-303271-3	安泰旅遊 3-303271-3	多美美旅遊公司 3-319197	德意旅遊有限公司 5-265081-4	南華快捷旅行社 5-436311-5
惠康旅遊公司 5-233181-2	司諾旅遊有限公司 3-677450 578734	裕基旅遊有限公司 5-433637 458285	利萊旅遊財務集團 3-7214168	安祥旅行社 3-690015 665623	德運旅遊企業公司 5-761167 761268	寶通旅遊公司 3-694802-5	幸福公司旅遊 5-454615 454620	香港興華旅遊企業 3-320381-3	新力旅遊 3-886665 889716

博覽旅遊

博覽旅遊公司 中國李寶椿大廈422室
電話：5-434133至5 5-438871
星期日日照常辦公

<h4>全台灣</h4> <p>阿里山、墾丁、溪頭、花蓮 野生動物園、地獄谷溫泉 七天 \$1750 九天 \$1890 增加成本200元 兩程內陸機往返花蓮 減少行李時間16小時。乘日航，早機去，晚機返。 團團獨立，分社經營。逢星期六、日、一出發。 * 持證參加者送銀行現金禮券一份</p>	<h4>全泰國</h4> <p>曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅 曼谷 \$1490起 清邁 \$1990 小童收成本\$1000全港最平 節目全港最多，六晚夜總會。 乘泰航，早機去，晚機返。 芭堤雅住宿有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL 團團獨立，分社經營。 逢星期一、二、六、日出發。</p>	<h4>星馬七天、八天 \$2285</h4> <p>星加坡、聖陶沙島、馬六甲 吉隆坡、雲頂高原、黑風洞 獨立成團，專人領隊 逢星期六、一出發</p>	<h4>日本本州八天 \$2890</h4> <p>乘中華航足八天高級豪華團 東京獨家市內羽田機場， 節省行李六小時。 回程可停台北，不另收費。 逢星期六出發</p>
--	--	---	---

佳寧集團 健的旅業

中環皇后大道中99號中環廣場19樓
沙田新城市廣場11122室 電話：3-744292
香港中環皇后大道中11122室 電話：3-744292
電話：5-25388 5-21215 3-59388 3-72616

<h4>菲律賓 \$1388</h4> <p>足七天特級豪華團 原價\$1788 過道：碧瑤、夏蓮娜、綠島火山湖、百勝灘、艾蘭礁、臘像館、賭場、總領事館 獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店，非航內陸機往返碧瑤四次夜總會 菲島專線：星輝首選 逢週一、三上午出發，晚機返港</p>	<h4>泰國 \$1588</h4> <p>曼谷、芭堤雅 古城、桂河橋 原價\$2088 酬賓\$1688 乘搭華航747珍貴客機，行程足七天 芭堤雅住宿有私家海灘之亞洲大酒店 9月20, 23, 27, 30, 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28, 11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29, 12月2, 6, 9, 13, 16, 19, 23, 26, 29, 31 分社直轄，團團獨立，逢週二、六上午出發，晚機返港</p>	<h4>日本 \$2988</h4> <p>足八天特級豪華團 原價\$3290 過道：東京、大阪、京都、奈良、富士山、東京湖、日光、奧多摩湖、宇都宮、宇津湖、白絲瀑布 ①乘搭華航747機，高級豪華，絕非廉價航機 ②東京獨家市內羽田機場， 節省行李四小時，免收機場稅。 ③回程可自由停留台北。④全港一流大酒店。</p>	<h4>台灣 \$1688</h4> <p>足九天特級豪華團 原價\$1990 過道：台北、陽明山、野柳、故宮野生動物園、芝蘭城、高雄溪頭、日月潭、台中、梨山、花蓮 日期：九月6, 13, 20, 27 十月4, 11, 18, 25</p>
---	---	--	---

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

<h4>遊菲島星晨好</h4> <p>菲律賓 (碧瑤) 百島流貴寶團 七天特價 \$1650 六天特價 \$1550 暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，並首創湖邊豪華遊，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用非航A1300型豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。 逢星期四、六、日、一出發 Philippine Airlines</p>	<h4>日本本州八天豪華團</h4> <p>暢遊日本東京、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、大阪、寶塚歌劇、豐島園樂園、及美加多夜總會，住宿一流豪華大酒店。新幹線(上環火車)，乘747噴射豪華客機，獨立成團，專人領隊。 逢星期六出發 超值八天 \$2990 逢星期二、四、五乘新航出發 \$2890</p>	<h4>新航加州假期</h4> <p>遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，溫哥華等住宿一流大酒店，中菜為主，專人領隊 9月18日, 10月23日, 11月20日, 12月18, 25日 特價 \$4590 - \$7990 夏威夷 7天豪華團 特價 \$4690 逢星期日出發</p>	<h4>星晨曼谷遊。1010話一流</h4> <p>芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城 七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150 行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名勝，玫瑰園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四眼神，古城文化，黑風洞，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹羅，曼谷，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店。 逢星期一、三、四、六、日出發。簽證只收\$25元 特點： 專家策劃，行程一流。直接經營，穩健妥當。 團團獨立，專人領隊。最佳導遊，賓至如歸。 地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0 星期日及公眾假期照常辦公</p>
--	--	---	---

全台灣

四天\$1390 七天\$1590
飛機往返、火車回台北
九天遊 \$1980
上阿里山、遊墾丁公園
住宿圓山、財神、芝麻等飯店
專人領隊、團費自理
逢星期三、六、日出發
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

菲馬星

獨家主辦、節目豐富、膳食全
五晚不同情調夜總會、住總統酒店
馬星七天 \$2390
逢星期一、早機出發
菲馬星九天 \$2890
早機往、晚機返、逢星期六出發

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線)

日本

豪華八天遊 \$2890
東京住宿王巴剎沙大酒店
美加多夜總會、回程可停留台北
逢星期二、四、五出發

菲律賓七天遊

飛機來回碧瑤
早機往、晚機返
逢星期日 \$1590
逢星期五 \$1690
Philippine Airlines

泰馬星·雲頂·檳城

首程泰國·曼谷直航檳城、可停留新加坡
十一天遊 \$3290
逢星期六早機出發
馬星七天遊 \$2750
馬星、馬星泰逢星期三出發
泰國國際航空公司特別贊助
THAI INTERNATIONAL

全泰國·清邁·芭提雅

桂河橋八天 \$1750
清邁八天 \$1790
住宿一流酒店、多次夜總會
新加坡航空公司鼎力贊助
SINGAPORE AIRLINES
逢星期三、六出發

四季風旅行社

提倡旅遊大眾化
旅遊部電話：5-432277
零售部電話：5-451094
中環國際大廈2204室

美加東岸團

大西岸(東岸新賭城)
10天 \$7,890
行程創新、過紐約、大西洋城、華盛頓、水牛城、芝加哥、多倫多、費城及多倫多。(機票有效期一年)
10月2, 16日, 11月6日, 12月18日

美國西岸

中華之光
11天細賭城
\$6,290
獨創觀光(RENO)利來市世界最大賭城及 MGM 豪華表演
10月2, 16日, 11月6日, 11月13, 27日, 12月11, 25日

台灣

中華之光
8天阿里山
\$2,050
首創三程內陸客機
逢星期日出發

泰國

桂河橋、大城古都
7天 \$1,650
乘坐三星式
廣體豪華客機
逢星期三、六出發

泰馬星

10天 \$3,090
12天 \$3,390
10月份9天 \$2,990
乘坐新航豪華客機
逢星期日出發

日本本州

特價酬賓團
7天 \$2,550
逢星期日出發
新航 8天 \$2,890
逢星期五出發

東京 日光 日本本州

箱根 富士山
大坂 名古屋
1. 飛搭波音客機747珍貴客機、早機去晚機返、足八天行程。
2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店、富士山山中湖酒店、大坂東區酒店。
3. 暢遊富士山、湖、富士山、新有、老、少、咸宜。
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶島歌劇之精彩表演。
5. 乘坐世界最快之新幹線(手車火車)、使行程更為舒適。
6. 專家策劃、全新行程、節目豐富而有內容充實。
7. 專人領隊隨團出發、團費自理、保證賓至如歸。
超值豪華八天實價團、逢星期二、四、五、六出發 \$2990

吉隆坡 新加坡

暢遊吉隆坡、黑風洞、檳城、雲頂高原、清邁寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉皇(內藏中國古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、鐵像館、海洋博物館、飛馬公園、裕華園、遊花園山可欣賞新加坡全景、曼谷、芭提雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、雙龍廟、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。
住宿一流豪華大酒店、獨立成團、專人領隊、早機去、晚機返、逢星期六、一出發。
十一天 \$3190 六天 \$2390

馬星泰

曼谷 芭提雅
九天豪華實價團 \$1950 七天 \$1850 (連証)
1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡迎比較。
2. 專家策劃、創新行程、內容充實、內航飛機往返。
3. 多晚夜總會表演、膳食多元化、保證與別不同。
4. 直接經緯、保證可靠、專人領隊、團費自理。
5. 全部機票均經嚴格精選、保證賓至如歸。
6. 早機去、晚機返、觀光時間最充足。
逢星期二、四、六出發。

台灣環島

阿里山 六福村
九天豪華實價團 \$1950 七天 \$1850 (連証)
1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡迎比較。
2. 專家策劃、創新行程、內容充實、內航飛機往返。
3. 多晚夜總會表演、膳食多元化、保證與別不同。
4. 直接經緯、保證可靠、專人領隊、團費自理。
5. 全部機票均經嚴格精選、保證賓至如歸。
6. 早機去、晚機返、觀光時間最充足。
逢星期二、四、六出發。

星晨旅遊有限公司 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0 星期日及公眾假期照常營業

中華大地

代訂國內酒店及機票

北京、上海、蘇州、杭州、無錫、南京十六天(直航) 9月12-28日 10月12-24日	\$4790
北京八天豪華遊 (逢星期日) 直航	\$3188
上海、蘇州、無錫、杭州、南京、鎮江十一天(直航) 2/9 (每十天出發)	\$2980
昆明、石林、六天遊(直航) 9月23日 (每六天出發)	\$2480
南寧、柳州、桂林、八天(直航) (逢星期日出發)	\$2368

九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業) 電話：3-319197-9

國內縱橫

代訂國內酒店及機票

桂林、陽朔五天航空團	逢星期四、日出發	\$1388
廣、佛、從、星、西樵七天遊飛船往返直達車返 (逢星期六出發)		\$890
廣州、星湖、肇慶五天遊 (逢星期三、六出發)		\$550
廣州、從化三天 逢星期五出發		\$395
東莞、太平、虎門二天遊 (逢星期六出發)		\$250

ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON.

百樂旅運社有限公司

歷史悠久·信譽卓著
香港中區干諾道中60號紐約行11字全層
5-444007 至 444000
3-7211178 至 7211170
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
(星期日九龍分社全日照常服務)

全泰國

清芭桂曼 堤河 邁雅橋谷
七·八·九天團 \$1590 起
①泰國分社九週年誌慶、奉贈價值50元之平安金佛乙個及大型團體彩照乙張。
②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店、獨家安排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒。
③全行程五次最高級夜總會、享乳豬全席。
④三種最佳獨有行程、敬視全港。
逢星期二、五、六、日早機出發、晚機返港。

全台灣

阿芝溪墾里 山城頭丁
九天最高級遊 \$2090
獨家提供全港最佳行程
737 內陸機：高雄→花蓮→花蓮→台北
增加成本300元，少行長途車共900里
酒店：全港最一流酒店，晚晚詳細明列
增加成本每晚30元，享受極盡高級豪華
逢星期二、四早機出發、晚機返港。

韓國台灣

漢仁華民 克俗 城川山村
四·七·九天團 \$1790 起
①最豐富節目，遍遊漢城市、華克山莊、民俗村、自然農園及歷史勝地一仁川。
②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店及新型之華克山莊喜來登大酒店。
③韓國回程可兼遊台灣、韓台兩地風光文物互異、各具特色、一覽無遺。
逢星期五早機出發、晚機返港。

雲南風光

直航昆明石林六天遊
豪華團 \$2,480 探親團 \$1,900
遍遊石林奇景、滇池、西山龍門、大觀樓、金殿、翠湖品嘗雲南風味七汽鍋雞、雲南火腿、過橋米線等。
保證住宿甲級、雙人浴室房間。
出發日期：10月13, 18, 23, 28日 11月2, 7, 12, 17, 22, 27日

之江南北

桂林、陽朔五天酬賓團
三種飛機一覽 \$1,388
住宿全林最豪華、雙龍廟、苗寨、竹筏、半價。
出發日期：10月2, 4, 28日 10月逢星期二、四、六出發

南寧旅遊局

江蘇省中國旅行社
柳州中國旅行社
上海中國旅行社
華東十天
精選豪華遊覽團
費用 \$2,980
遍遊南京、鎮江、無錫、蘇州、杭州、住宿一流豪華賓館、雙人浴室房間、全程飛機、品嘗江浙及浙江兩省風味。
出發日期：9月26日 10月3, 10, 17, 24, 31日 11月7, 14, 21, 28日

福星旅行社有限公司

上海、濟南、曲阜七天遊 \$3,150
上海、濟南、泰山、曲阜八天遊 \$3,780 出發日期：10月1, 13日
桂林、陽朔五天超值豪華團 10月23日 費用 \$1698
住宿甲山飯店
香港彌敦道中88-98號華僑商業大廈1601室 電話：5-432184 5-446884

國光旅遊公司

報名處：
國賓酒樓(旅遊部)
油麻地彌敦道363號(普慶對面)
電話：3-301233
旺角彌敦道570號基利商業大廈1002室 電話：3-304319 3-304310

中大旅遊有限公司

星湖、從化、廣州五天 費用：\$620.00 逢三、六出發 (直通車來回)
星湖、廣州四天 費用：\$470.00 逢四、六出發 (直通車來回)
華東大開蟹團 八天 \$2525 8/10 13/10 15/10 20/10 22/10 飛翔船去飛機返 (直航機)
北京八天 費用 \$3,300 逢星期六出發 (直航機)
香港彌敦道中185-195號寶豐大廈103室 電話：5-431331-3

泰倫旅遊

廣州、從化 三天精選遊 直通車上、星湖特等房、冷氣旅遊車上落、冷氣房、住宿東方賓館 日期：9月27日 10月11, 17, 31日 費用：\$535.00
佛山、肇慶 (七星岩、鼎湖) 石岐四天遊 水翼船來回 出發日期：9月21, 25日 10月16日 費用：\$560.00
九龍彌敦道582-592號信和中心806A室 電話：3-854673 3-854736

富諾

西樵、七星岩 星湖、鼎湖、廣州 四天遊 \$500.00 小量 \$350.00 出發日期：9月16, 21, 23, 30日
中環德輔道中130號大生銀行大廈501室

順利旅遊

順德、石岐、寧寧二天費用 \$310 逢星期六出發 (水翼船去、大船返、全程冷氣車)
惠州、博羅、羅浮山三天費用 \$295 逢星期五出發
惠州、湯泉二天 費用 \$195 逢星期六出發
九龍油蔴地南京街8-20號德源行1303室 電話：3-852188 5-420284

協記旅遊

北京、南京、無錫、杭州、上海16天 \$3950
上海、杭州、無錫、宜興、蘇州11天 \$2,580.00 13/10 27/10 14/11 乘豪華客輪直航上海、28/11 20/12 特價酬賓8天 \$2,300 2% 直通車往返、飛機來回火車來回京穗、星湖來回港穗、天津、東陵8天 \$3,150 2% 飛機來回京穗、星湖來回港穗
灣仔軒尼詩道172號6樓B座接5字 電話：5-722668 5-740223

富華旅行社

辦理各地旅行團、代訂各國機票。
美加西岸七天 \$4,950.00
歐洲團十五天 \$7,890.00
星馬八天 \$2,488.00
日本本州八天 \$3,190.00
日本九州、本州十天 \$4,280.00
旺角荷李活購物中心M12 3-881691 3-321247

萬通旅遊

本公司 代售世界各地廉價機票 自備高級遊艇出租
九龍彌敦道536號銀行中心大廈1908-9 電話：K-319295

明華旅遊有限公司

菲律賓碧瑤 六天 \$1550 逢星期三、六出發
曼谷芭提雅 七天 \$1790 逢星期二、四、六出發
馬星泰豪華團 十一天 \$3590 逢星期六出發
日本縱橫遊 七天 \$3080 逢星期五出發
九龍尖沙咀新世界中心L-154號

康樂家庭

家長最關心的問題

「中三以後」的計劃

初中成績評核辦法將在這學年實行，只有百分之四十的中三學生可以升讀資助中四學位，其餘的又將有何出路呢？聖雅各志願服務團特為此舉辦研討會及實地探訪。

「初中成績評核辦法」是一項由教育局與各中學商討後，決定在九六年學年實行的計劃。根據這項計劃，中三學生在學年內，將接受兩次評核，一次在學年中期，另一次在學年結束時。評核結果將作為升讀中四學位的參考。

此項計劃將對中三學生產生深遠的影響。如果學生在學年中期評核中表現不佳，可能會失去升讀中四學位的機會。聖雅各志願服務團為了幫助這些學生，特別舉辦了研討會及實地探訪。

研討會將於十月十二日（星期三）下午二時至四時，在聖雅各志願服務團辦事處舉行。歡迎中三學生及其家長參加。實地探訪則將於十月十三日（星期四）上午九時至十二時，前往聖雅各志願服務團辦事處。

如何改善「代溝」？

青少年很怕和父母在一起看電影，週末，但又常常覺得寂寞，覺得沒人關心自己，卻又從不理會父母對自己的關心。

父母對子女的感情，是子女成長過程中的最重要因素。如果父母能多花時間與子女溝通，了解子女的想法，就能縮短「代溝」。

青少年應該主動與父母溝通，分享自己的生活和想法。父母也應該多花時間陪伴子女，了解子女的需求。

通過雙方的共同努力，「代溝」是可以改善的。父母和子女應該建立一個和諧的家庭環境，讓每個人都能感受到愛和關懷。

在家庭生活中，溝通是橋樑。只有通過溝通，才能了解彼此，解決問題。父母和子女應該學會傾聽，學會尊重彼此。

家庭是每個人的避風港。如果家庭環境不好，每個人都會感到痛苦。父母應該多花時間陪伴子女，讓子女感受到家的溫暖。

青少年應該學會獨立，學會承擔責任。父母應該放手讓子女去做一些事情，讓子女在實踐中成長。

家庭是每個人的根。如果根不穩，樹就倒。父母應該多花時間陪伴子女，讓子女感受到家的溫暖。

家庭是每個人的家。如果家不寧，心就亂。父母應該多花時間陪伴子女，讓子女感受到家的溫暖。

家庭是每個人的愛。如果愛不真，心就碎。父母應該多花時間陪伴子女，讓子女感受到家的溫暖。



少女針織時裝。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

針織時裝設計比賽得獎作品。圖為針織時裝設計比賽得獎作品，圖為針織時裝設計比賽得獎作品。

港九各大旅行社聯合廣告

金門旅遊 3-319151-3
漢誠 3-883071 5-438221
利達 3-678882 3-685567
欣欣 3-842277 3-849192
康年 3-842277 3-849192
佳麗安 3-254549-0 5-241845
金城 3-228814 228875 240017
怡安 3-886353 3-886356
美和 3-237184-6
香港觀光 3-237184-6
捷威 3-308311-6 5-254596-9
日本本州 3-308311-6 5-254596-9

台北今日假期

四天三晚住宿單人房
台北第一大飯店耗資千萬港圓裝修後 全力贊助
報名查詢
金城 5-228814 5-228875 3-668695
美好時光 3-7211131-3 3-668440
寶通 3-694802-5

香港華商旅遊協會會員

四天豪華團
兩星期前報名保證依期成行
\$1190 (包証)
逢星期五出發
全部住宿一人一房，每日三餐，暢遊台北、陽明山、故宮博物館、烏來、六福村野生動物園、忠烈祠、中正紀念堂等名勝。

台北今日假期

四天三晚住宿單人房
台北第一大飯店耗資千萬港圓裝修後 全力贊助
報名查詢
金城 5-228814 5-228875 3-668695
美好時光 3-7211131-3 3-668440
寶通 3-694802-5